

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

NAIMOVA AZIZA MUXAMMADOVNA

BADIIY NASRDA TARIXIY INVERSIYA NAZARIYASI VA POETIKASI
(INGLIZ VA O‘ZBEK ASARLARI MISOLIDA)

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI

Buxoro – 2024

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi
Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам
The contents of the dissertation abstract for a Doctor of Philosophy (PhD) in Philology

Naimova Aziza Muxammadovna

Badiiy nasrda tarixiy inversiya nazariyasi va poetikasi (ingliz va o'zbek asarlari misolida).....3

Наимова Азиза Мухаммадовна

Теория и поэтика исторической инверсии в художественной прозе (на примере английских и узбекских произведений).....21

Naimova Aziza Mukhammadovna

Theory and Poetics of Historical Inversion in Fiction (on the Example of English and Uzbek Works)43

E'lon qilingan ishlar ro'uxati

Список опубликованных работ
List of published works.....47

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

NAIMOVA AZIZA MUXAMMADOVNA

**BADIIY NASRDA TARIXIY INVERSIYA NAZARIYASI VA POETIKASI
(INGLIZ VA O‘ZBEK ASARLARI MISOLIDA)**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Buxoro – 2024

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida №B2023.2.PhD/Fil3535 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Buxoro davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (www.buxdu.uz) va "Ziyonet" Axborot ta'lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:	O'rayeva Darmon Saidaxmedovna filologiya fanlari doktori, professor
Rasmiy opponentlar:	Jo'rayeva Malohat Muxammedovna filologiya fanlari doktori, professor Qurbonova Nodira Roziqovna filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori, dotsent
Yetakchi tashkilot:	Samarqand davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil «04» yanvar soat 09⁰⁰ dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-29-14; faks: (0 365) 221-57-27; e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz)

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (502 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-25-87.)

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil «16» dekabr kuni tarqatildi.

(2024-yil «16» dekabr dagi 24-39 - raqamli reestr bayonnomasi.)



M.Q.Baqoyeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi
o'rinbosari, filologiya fanlari doktori, professor

Z.I.Rasulov

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash ilmiy
kotibi, filologiya fanlari doktori, professor

F.M.Xajiyeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash qoshidagi
ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori,
dotsent

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati Jahon adabiyotida mustaqil janrlar sifatida baholangan roman, qissa, hikoyalar ijtimoiy hayotni, jamiyat va inson ongi taraqqiyotini aniq, xronologik aspektda, ba'zan prospeksiya yoki retrospeksiya usullarida tarixiy inversiya vositasida aks ettirishi, bashariyat va muayyan millat o'tmishini haqiqat yoxud badiiy to'qima sintezida ifodalashi nuqtai nazaridan epik turning boshqa namunalari orasida o'ziga xoslik kasb etadi. Bunda tarixiy inversiyadan foydalanish asoslari, u orqali shaxs konsepsiyasi va hayot voqeliklarining ifodalanish tamoyillarini aniqlash nazariy poetika qonuniyatlarini ochishda muhim ahamiyat kasb etadi.

Dunyo adabiyotida epik janr muammosi, uning g'oyaviy-badiiy xususiyatlari, nasriy asarlar estetikasida xarakter masalasi, dunyo xalqlari romanchiligi, qissachiligi va hikoyachiligida jahon (Sharqu G'arb) adabiyotining ko'p asrlar davomida to'plagan badiiy-estetik tajribalari, o'zaro aloqa-bog'lanishlar talqiniga doir keng ko'lamli izlanishlar olib borilgan. Shu doirada badiiy nasrning poetik rivojlanishiga folklor, Sharq mumtoz adabiyoti, G'arb nasri yutuqlari, roman, qissa va hikoyalarda borliqni badiiy-falsafiy, ijtimoiy-konseptual yo'sinda idrok etish qoidalari, nasr namunalari tarixiy inversiya hodisasini sof ilmiy-nazariy muammo sifatida tadqiq qilish, bu tipdagi asarlarning o'ziga xos spesifikasini aniqlash, ustuvor poetik alomatlar, nasriy asarlar badiiy qurilmasida tarixiy inversiyaning poetik vazifalari, ularda tarixiy inversiya ko'rinishlari va ifoda vositalarini asoslashda xizmat qiladi.

Milliy mustaqillik hamma sohalar kabi adabiyotshunoslikda ham yangi imkoniyatlar, shart-sharoitlar yaratib berdi. "Xalqimiz tarixi va bugungi hayotining eng yorqin sahifalarini, mamlakatimizning erkin demokratik taraqqiyotini aks ettiruvchi asarlar yaratish"¹ga da'vat etildi. Ayniqsa, tarixiy va fantastik asarlarda kelajakning bashorat qilinishi bilan bog'liq haqqoniy motiv hamda obrazlarni chuqur ilmiy o'rganishga yo'l ochildi. Adabiyot ilmiga yangi va zamonaviy tadqiq usullari jalb qilinib, badiiy matnni jahon ilmiy-nazariy tafakkuri mezonlari asosida tahlil etishga intilish, harakatlar kuchayib borayapti. Nasr namunalari tarixiy inversiya hodisasini nazariy-konseptual umumlashmada tahliliy-qiyosiy maxsus o'rganish ushbu tadqiqot mavzusiga alohida ilmiy dolzarblik baxsh etadi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2022-yil 20-dekabrda Oliy Majlisga Murojaatnomasi, 2019-yil 8-oktyabrda PF-5847-sonli "O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida", 2020-yil 20-oktabrda PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2022-yil 28-yanvarda PF-60-sonli "2022-2026-yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to'g'risida", 2023-yil 11-sentyabrda PF-158-son "O'zbekiston – 2030" strategiyasi to'g'risidagi farmonlari, 2018-yil 5-iyunda PQ-3775-son "Oliy ta'lim muassasalarida ta'lim

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси. [www.http:// prezident.uz/uz/lists/view/137](http://prezident.uz/uz/lists/view/137).

sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta'minlash bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida", 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son "O'zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o'rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to'g'risida"gi qarorlari, Vazirlar Mahkamasining 2017-yil 11-avgustdagi 610-son "Ta'lim muassasalarida chet tillarini o'qitishning sifatini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi qarori hamda sohaga oid boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi. Tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustuvor yo'nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o'rganilganlik darajasi. Jahon adabiyotshunosligida tarixiy inversiya nazariyasi va poetikasiga daxldor tadqiqotlar kam bo'lsa-da, mavjud.² Xususan, bu masalaga M.M.Baxtin jiddiyroq diqqat qaratgan.³ Lekin dunyo adabiyotshunosligida badiiy zamon va badiiy makon muammosining ilmiy-nazariy muammolariga e'tibor balandroq.⁴

² Шубин Р. «Историческая Инверсия» Михаила Бахтина в свете консервативного, прогрессивного и мифотворческого Мышления. — П.: Przeglad Rusycystyczny, 2021. — С. 7-25. <https://orcid.org/0000-0002-7603-5336>; Шубин Р. "Чаемое будущее" и "идти вперед" — категория будущего в научном творчестве Михаила Михайловича Бахтина. — П.: Studia Rossica Posnaniensia, 2022. — С. 103-114. DOI: <https://doi.org/10.14746/strp.2022.47.2.7>; Айрапетян В. Толкуя слово. Опыт герменевтики по-русски. Москва: Институт философии, теологии и истории св. Фомы, 2011; Бердяев Н. Смысл истории, Москва: Мысль, 1990; Брежнева Е. «Время внешнее» и «Время внутреннее» в поэтике романов Вирджинии Вулф. — П.: Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология, 2011. — С. 225-231. <https://cyberleninka.ru/article/n/vremya-vneshnee-i-vremya-vnutrennee-v-poetike-romanov-virdzhinii-vulf>; Ярская В. Инверсия времени как механизм памяти в контексте культуры // Власть времени: социальные границы памяти. Сб. статей по мат. рос. конф. «Культура, время, память», СГТУ и ЦСПГИ / Под ред. В. Ярской и Е. Ярской-Смирновой. М.: ООО «Вариант», ЦСПГИ, 2011а.; Мейлах Б.С. Проблемы ритма, пространства и времени в комплексном изучении творчества // Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. — Л.: Наука, 1974; Пропп В.Я. Фольклор и действительность. — М.: Наука, 1976. — 325 с.; Мелегинский Е.М. Введение в историческую поэтику эпоса и романа. — М.: Наука, 1986. Тураева З. Категории времени. Время грамматическое и время художественное (на материале английского языка). — М.: Высшая школа, 1979; Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. — М., 1975.; Хализев В.Е. Время и пространство. Теория литературы. — М.: Высшая школа, 1999; Шутая Н. Типология художественного времени пространства в русском романе XVIII–XIX вв: Дисс. ...док-ра. филол. наук. — М., 2007.

³ Baxtin M.M. Romandagi vaqt va xronotop shakllari. Tarixiy sheriya haqida insholar // Baxtin M.M. Adabiyot va estetika. — М.: Rassom, 1975. — 407 b. (U. Jo'raqulov tarjimasini).

⁴ Fraser J.T.. Time and time again. Leiden • Boston. Brill, 2007. — P. 433; Aspect of Time. Edited by C.A. Patrides. — N.Y.: Manchester University Press, 1976. — P.187; Sieber, Sharon Lynn. "Postmodern Infundibula and Other Non-Linear Time Structures in 'Breakfast of Champions, Slaughterhouse-Five', and 'Sirens of Titan.'" Hungarian Journal of English and American Studies (HJEAS) 17, no. 1 (2011): 127–41. <http://www.jstor.org/stable/43921805>; Miller, J. Hillis. "Time in Literature." Daedalus, vol. 132, no. 2, 2003, pp. 86–97. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/20027843>; Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы. — М.: Наука, 1979. — С.209; Лихущина М.В. Художественное время и его особенности // Общество: философия, история, культура. 2021. №2 (82).URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/hudozhestvennoe-vremya-i-ego-osobennosti>; Федорова Л.Н. Категория ретроспекции в художественном тексте (на материале английского языка): Дисс... канд. филол. наук. — М., 1982; Морозова Е. В. Грамматическая категория пространственно-временного континуума в художественном тексте: Дис. ... канд. филол. наук. — М., 1984; Слюсарева Н. А. Проблемы функциональной морфологии современного английского языка. — М.: Наука, 1986. — С. 70; Успенский Б. А. Поэтика композиции. — М., 1970. — С. 139; Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического

O‘zbek adabiyotshunosligida adabiy jarayon, nasr, badiiy sintez, folklorizmlar tadqiqi, adabiy-badiiy mushtaraklik borasida bir qancha doktorlik va nomzodlik dissertatsiyalari yuzaga kelganki, ular bevosita yoki bilvosita ushbu tadqiqotimiz obyekti va predmetiga daxldorligi bilan e‘tiborga molik.⁵

N.Xudoyberdiyeva magistrlik dissertatsiyasida tarixiy inversiya masalasiga ilmiy yondashgani kuzatiladi.⁶

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta‘lim yoki ilmiy-tadqiqot muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi
Tadqiqot Buxoro davlat universitetining “O‘zbek adabiyotini jahon adabiyoti kontekstida o‘rganish” mavzusidagi ilmiy-tadqiqot ishlari rejasi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi badiiy nasrda tarixiy inversiya hodisasi va poetik xususiyatlarining ingliz hamda o‘zbek romanlari misolida universal va o‘ziga xosliklarini aniqlashdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

badiiy ijodda “vaqt” tushunchasi, uning mohiyati hamda ifoda rakurslarida zamon kategoriyasining ahamiyatini ochib berish;

ingliz va o‘zbek adabiyotida tarixiy inversiya hodisasidan foydalanish asoslarini ilmiy-nazariy, qiyosiy-tipologik aspektda aniqlash;

исследования. — М.: Наука, 1981. — С.106; Meyerhof H. Time in Literature. — Berkeley-Los Angeles: University of California Press, 1960; James A., Heffernan W. Space and time in literature and the visual arts. — Soundings: An Interdisciplinary Journal, 1987. — Vol. 70. — №1/2; Rodrigues A. and etc. Studies on Time: Time in Literature. Institute of Advanced Studies of the University of São Paulo. — Berkley, Los Angeles: Un-ty of California Press, 1991; Vukanovićand M., Grmuša L. Space and Time in Language and Literature. — Cambridge Scholars Publishing, 2009; Bemong N., Borghart P. and etc. Bakhtin's theory of the literary chronotope: reflections, applications, perspectives. — Belgium: Gent, Academia Press, 2010; Culler J. Literary theory. — New York: Oxford University Press Inc, 2011; Atkins M. Time and Space Reconsidered the Literary Landscape of Murakami Haruki. PhD Thesis. SOAS. — University of London, 2012.

⁵ Shonazarov Yu. 20-30 yillar o‘zbek va tojik romanlarida xarakter yaratishning ba’zi masalalari (qiyosiy va qiyosiy-tipologik aspektlarda): Filol. fan. nomz. ... diss. — Toshkent, 1992; Samandarov I. O‘zbek tarixiy romanlarida tarixiylik: Filol. fan. nomz. ... diss. avtoref. — Toshkent, 1992; Abutaliev E.I. Prostranstvo i vremya v russkoyazychnoy proze Sredney Azii (na materiale tvorchestva Timura Pulatova i Timura Zulfuqarova): Diss. ... kand. filol. nauk. — Tashkent, 1993. —158 s.; Quvvatova D. O‘zbek ilmiy-badiiy fantastikasida folklor motivlari: Filol. fan. nomz. ...diss. — T., 1997; Hamdamov U. Badiiy tafakkur tadriji. — Toshkent: Yangi asr avlodi, 2002. — 198 b.; Akobirova S. Amerikanskaya literatura i Vostok (na primere pervoy polovini XX veka): Avtoref. diss. ... kand. filol.nauk. — Tashkent, 2002; Qodirov K.N. O‘zbek sehrli ertaklarida zamon va makon talqini: Filol. fan. nomz... diss. avtoref. — T., 2004; Jo‘raqulov U. Hududsiz jilva. — T.: Fan, 2006. — 203 b.; Jo‘raqulov U. Nazariy poetika masalalari: muallif, janr, xronotop. — T.: G‘afur G‘ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2015. — B. 74; Jo‘raqulov U. Alisher Navoiy “Xamsa”sida xronotop poetikasi. Monografiya. — Toshkent: Turon-iqbol nashriyoti, 2017; Kosimov A. Tipologik o‘xshashliklar va o‘zaro ta’sirning nazariy muammolari (A. de Sent-Ekzyuperi va A.Kamyu ijodi misolida): Filol. fan. d-ri ... diss. avtoref. — Farg‘ona, 2007; Kasimova Z. Kontseptsiya mira i cheloveka skvoz prizmu traditsiy natsionalnoy i mirovoy literaturi: Avtoref. diss. ...d-ra filol. nauk. — Tashkent, 2011; Kamilova S. Nравstvenno-psixologicheskie iskaniya v xudojestvennoy literature 70-90-x godov XX veka (na materiale proizvedeniy V. Rasputina i A. Yakubova): Avtoref. diss. ... kand. filol. nauk. — Tashkent, 2008; To‘rayeva B.B. Zamonaviy romanchilikda xronotop poetikasining qiyosiy-tipologik tadqiqi: Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi avtoreferati. — Buxoro, 2023. — 72 b.

⁶ Xudoyberdiyeva N.O‘. Abdulla Qodiriy asarlarida tarixiy inversiya va folklor xronotopi masalasi // “Zamonaviy filologiyada integratsion jarayonlar” mavzusida respublika miqyosida o‘tkazilgan ilmiy-amaliy onlayn-anjuman. — Buxoro, 2020; Xudoyberdiyeva N.O‘. O‘zbek romanlarida tarixiy inversiyani berish usullari va vositalari // “O‘zbekistonda ilmiy-amaliy tadqiqotlar mavzusidagi konferensiya materiallari. 15-son. — Buxoro, 2020; Xudoyberdiyeva N.O‘. O‘zbek adabiyotida tarixiy inversiya va folklor xronotopidan foydalanish an‘naviyiligi // Magistrantlar va iqtidorli talabalarning “Tafakkur va talqin” mavzusidagi ilmiy-nazariy onlayn konferensiyasi materiallari. — Buxoro, 2020.

tarixiy inversiya hodisasining poetik mohiyatini, modern hamda postmodern romanlardagi o‘rni hamda rolini ochish;

nasriy asarlar badiiy qurilmasida tarixiy inversiyaning poetik vazifalarini, ularda tarixiy inversiya ko‘rinishlari va ifoda vositalarini asoslash;

tush, bashorat, mif, afsona, rivoyat, naql, xayol, xotira kabilarning tarixiy inversiyani hosil qilishdagi poetik ahamiyatini dalillash;

tarixiy inversiya hodidasidan ingliz va o‘zbek adiblari foydalanishidagi tipologik hamda individual mahorat belgilarini ko‘rsatib berish.

Tadqiqotning obyekti sifatida Isajon Sultonning “Boqiy darbadar”, Ulug‘bek Hamdamning “Isyon va itoat”, Salman Rushdining “Midnight’s Children” hamda Devid Mitchellning “Cloud Atlas” romanlari tanlandi.

Tadqiqotning predmetini ingliz va o‘zbek badiiy nasri namunalaridagi tarixiy inversiya hodisasi va poetik xususiyatlari tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Dissertatsiyada qiyosiy-tipologik, tarixiy-funksional, analitik, struktur-semiotik, psixoanalitik usullardan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilarda ko‘rinadi:

ingliz va o‘zbek nasrida tarixiy inversiya badiiy asar strukturasi tashkil qilgan epik matn maydonida yo tugun, yo yechim sifatida asarning syujet va kompozitsiyasini uyushtirib kelishi, ijodkorning olam tuzilishi haqidagi tasavvuri va dunyoqarashini badiiy xarakterlar orqali aks ettirish vositasi, o‘ziga xos adabiy-estetik kategoriya sifatida undan har bir yozuvchi o‘z ijodiy niyati va yaratayotgan asarining g‘oyaviy konsepsiyasidan kelib chiqqan holda foydalanishi aniqlangan;

ingliz va o‘zbek badiiy nasrida tarixiy inversiyaning kelajak, abadiylik, kelajak zamoni esxatologik va murakkab tarkibli turlari uning meta-rivoyat, metafiksatsiya va mifopeya adabiy hikoya qilish texnikasi va janrlari bilan o‘zaro sintezlashtirilgan variantlarda ifodalaniib kelishi asoslangan;

tarixiy inversiya arxetip, aynizamonlik va esxatologizm singari badiiy hodisalar bilan uyg‘unlashib, mifopeya, tarixiy, maishiy, zamonaviy spekuliyativ fantastika janrida yaratilgan apokaliptik va post-apokaliptik ruhdagi nasr namunalari badiiy strukturasi tush, bashorat, mif, afsona, rivoyat, ertak, naql, xayol, xotira kabi ko‘rinishlarda namoyon bo‘lishi dalillangan;

adabiy matnda davr holati hamda obrazlar ichki dunyosini ifodalashda asosiy texnika vazifasini vaqt konsepsiyasi bajarishi va badiiy vaqt muammosining o‘rin almashinuv holatini tarixiy inversiya hodidasidan tashqari, xarakterologik, anaxronizm, kompozitsion, fleshbek, flesh-forvard, analepsiya, retrospeksiya, prospeksiya kabi badiiy asar tarkibidagi ko‘rinishlar orqali voqelanishi asoslangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari:

o‘zbek qiyosiy adabiyotshunosligida ilk bor tarixiy inversiya hodisasining nasr namunalaridagi poetik o‘rni va vazifalari ingliz va o‘zbek adiblari romanlarining qiyosiy tadqiqi asosida belgilab ko‘rsatilgan;

“tarixiy inversiya” terminining mohiyati, o‘ziga xos xususiyatlari, belgilari, vosita va badiiy mezonlari, qo‘llanish sabab hamda omillari nazariy poetika nuqtai nazaridan ochib berilgan;

tarixiy inversiya ko‘pincha tarixiy, maishiy, fantastik nasriy asarlarda tush, bashorat, mif, afsona, rivoyat, naql, xayol, xotira ko‘rinishlarida kelishi dalillangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi dissertatsiyada muammoning qiyosiy-tipologik, tarixiy-funksional, analitik, struktur-semiotik, psixoanalitik kabi usullar asosida tadqiq etilgani, jahon, xususan, milliy so‘z san‘ati tamoyillariga asoslangan holda nazariy xulosalar chiqarilgani, ma‘lumotlarning ilmiy va badiiy manbalardan olingani, ingliz va o‘zbek nasri namunalari o‘zaro qiyoslanishi asosida olingan natijalarning amaliyotda keng qo‘llanilganligi va tegishli muassasalar tomonidan tasdiqlanganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati shundan iboratki, dastavval, ingliz va o‘zbek nasri namunalari qiyosiy tadqiqot manbasi sifatida olinib, ularda tarixiy inversiyaning o‘rni, vazifalari, poetik mohiyati, vositalari, umumiy va o‘ziga xos xususiyatlari aniq ilmiy-nazariy konsepsiya asosida ochib berilganida namoyon bo‘lganki, ayni jihat ishning ushbu yo‘nalishda kelajakda amalga oshirilajak tadqiqotlar uchun manba bo‘lishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati ingliz va o‘zbek nasri qiyosi misolida ularda tarixiy inversiyaning o‘rni va rolga xos yetakchi tendensiyalarning o‘rganilishi asosida chiqarilgan xulosa va umumlashmalar uning amaliy ahamiyatini belgilab, bu boradagi mavjud ilmiy ma‘lumotlarni yanada boyitishda, shuningdek, oliy ta‘lim muassasalari filologiya fakultetlari talabalariga nasr poetikasi nazariyasi bo‘yicha maxsus kurs va seminarlar o‘tishda, ushbu fanlardan ma‘ruza matnlari tayyorlashda, darslik va qo‘llanmalar yaratishda qo‘llanishi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Ingliz va o‘zbek badiiy nasrida tarixiy inversiya nazariyasi va poetikasini aniqlash bo‘yicha olingan ilmiy natijalar asosida:

ingliz va o‘zbek nasrida tarixiy inversiya badiiy asar strukturasi tashkil qilgan epik matn maydonida yo tugun, yo yechim sifatida asarning syujet va kompozitsiyasini uyushtirib kelishi, ijodkorning olam tuzilishi haqidagi tasavvuri va dunyoqarashini badiiy xarakterlar orqali aks ettirish vositasi, o‘ziga xos adabiy-estetik kategoriya ekanligi hamda undan har bir yozuvchi o‘z ijodiy niyati va yaratayotgan asarining g‘oyaviy konsepsiyasidan kelib chiqqan holda foydalanishiga oid nazariy xulosalardan Qoraqalpoq gumanitar fanlar ilmiy tadqiqot institutida 2017-2020 yillarda bajarilgan FA-F1-005 “Qoraqalpoq folklorshunosligi va adabiyotshunosligi tarixini tadqiq etish” mavzusidagi fundamental ilmiy loyihani bajarishda foydalanilgan (O‘zbekiston Fanlar Akademiyasi Qoraqalpog‘iston bo‘limining 2023-yil 25-maydagi №17.01/76-son ma‘lumotnomasi). Natijada jahon adabiyotida mustaqil janrlar sifatida baholangan roman, qissa, hikoyalar ijtimoiy hayotni, jamiyat va inson ongi taraqqiyotini aniq, xronologik aspektda, ba‘zan prospeksiya yoki retrospeksiya usullarida tarixiy inversiya vositasida aks ettirilishi, bashariyat va muayyan millat o‘tmishini haqiqat yoxud badiiy to‘qima sintezida ifodalashi asoslanishiga erishilgan;

ingliz va o‘zbek badiiy nasrida tarixiy inversiyaning *kelajak, abadiylik, kelajak zamoni esxatologik va murakkab tarkibli* turlari uning meta-rivoyat,

metafiktsiya va mifopeya adabiy hikoya qilish texnikasi va janrlari bilan o‘zaro sintezlashtirilgan variantlarda ifodalanib kelishiga oid xulosalardan Samarqand davlat chet tillar institutida 2016-2018 yillarda amalga oshirilgan Yevropa Ittifoqining Erasmus+ dasturi 561624-ERR-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+ CBHE IMEP: “O‘zbekistonda oliy talim tizimi jarayonlarini modernizatsiyalash va xalqarolashtirish” nomli xorijiy loyihada foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2023-yil 13-martdagi №693/30.02.01-son ma’lumotnomasi). Natijada ingliz va o‘zbek nasridagi tarixiy inversiya, zamonlararo sayohat, vaqtning noan’anaviy o‘lchamlarda bo‘lishi, uning metafizik qonunlarga bo‘ysunmagan holatda mavjudligi, bu vaziyatda bashorat – sodir bo‘lishi mumkin bo‘lgan holatlarni oldindan ko‘ra bilish yoki o‘tmishda yo‘l qo‘yilgan xatoliklarni tuzatish kabi muammolar ko‘rib chiqilgan asarlarni g‘oyaviy-badiiy jihatdan kompleks tahlil qilishning uslubiy yo‘llari aniqlangan;

tarixiy inversiya arxetip, aynizamonlik va esxatologizm singari badiiy hodisalar bilan uyg‘unlashib, mifopeya, tarixiy, maishiy, zamonaviy spekuliyativ fantastika janrida yaratilgan apokaliptik va post-apokaliptik ruhdagi nasr namunalari badiiy strukturasi tush, bashorat, mif, afsona, rivoyat, ertak, naql, xayol, xotira kabi ko‘rinishlarda namoyon bo‘lishi bilan bog‘liq xulosa va natijalardan Buxoro viloyat teleradiokompaniyasida “Assalom Buxoro”, “Sakkizinchi mo‘jiza” ko‘rsatuvlari ssenariylarini tayyorlashda foydalanilgan (Buxoro viloyati teleradiokompaniyasining 2023-yil 14-martdagi №02-09-66-son ma’lumotnomasi). Natijada badiiy asarlarning o‘ziga xos spesifikasini aniqlashda muhim ahamiyatga ega bo‘lgan tarixiy inversiya hodisasining ingliz va o‘zbek nasrida qo‘llanishiga doir mulohazalar teletomoshabinlarning kitobxonlikka bo‘lgan qiziqishini oshirishga, teleko‘rsatuv uchun tayyorlangan materialning mazmuni mukammallashishiga, ilmiy dalillarga boy bo‘lishiga xizmat qilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Dissertatsiya ishi natijalari 7 ta, jumladan, 4 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida ma’ruza ko‘rinishida bayon etilgan va aprobatsiyadan o‘tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e‘lon qilinganligi. Tadqiqot mavzusi bo‘yicha jami 17 ta ilmiy ish, jumladan, Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 10 ta maqola, ulardan 6 tasi respublika va 4 tasi xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi Ish kirish, uch asosiy bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxatidan iborat, hajmi 136 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsad va vazifalari, obyekt va predmetlari tavsiflangan, respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilgan, ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon etilgan, olingan natijalarning ishonchligi asoslanib, ishning nazariy va amaliy ahamiyati ochib berilgan. Tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, aprobatsiyasi va dissertatsiya tuzilishi bo‘yicha ma’lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“Badiiy ijodda “tarixiy inversiya” hodisasining nazariy asoslari va poetik mohiyati”** deb nomlangan bo‘lib, **““Vaqt” tushunchasi hamda uning badiiy mohiyati**”, **“Nasriy asarlarda inversiya hodisasining poetik ko‘rinishlari”**, **“Tarixiy inversiya, an’ana va zamonaviy yondashuvlar”** nomli uch fasldan tarkib topgan. Mazkur bobda badiiy adabiyotda vaqt tushunchasi, uning kategoriya sifatida voqelanishi, badiiy-estetik mohiyati, badiiy asarlarda vaqtning inversiyalashishi hamda uning poetik ko‘rinishlari, tarixiy inversiya, uning poetikasi, adabiyotshunoslikda konservativ hamda zamonaviy kontekstda bildirilgan nazariy yondashuvlar, hodisaning o‘ziga xosligi o‘rganildi.

Badiiy vaqt –qahramon haqiqati bilan bog‘liqdir. Unda badiiy hodisalarning obyektivlashtirilgan foni bo‘lgan konseptual vaqtda tashqi voqelik qabul qiluvchiga mos shakllarda modellashtiriladi. Badiiy vaqt – bu estetik voqelikning shakli, dunyoni bilishning o‘ziga xos usuli. Adabiyotda vaqtni modellashtirish ushbu so‘z san’atining o‘ziga xos xususiyatlari bilan belgilanadi.

Badiiy vaqt asarning eng muhim kompozitsion komponenti bo‘lib, u obyektiv vaqt bilan bir xil emas. Vaqt badiiy omil sifatida tasvirning obyekt, predmeti va vositasi⁷ bo‘lib kelganda quyidagi xususiyatlarga ega bo‘ladi: 1. Badiiy vaqt – poetik to‘qima hosilasi. 2. Badiiy vaqt obyektiv vaqtdan farq qiladi. Unda syujet vaqti amal qiladi va hikoyada tezlashtiruvchi / kechiktiruvchi vazifalarni bajaradi. 3. Haqiqiy vaqt va tasvirlangan vaqt butun badiiy asarning muhim jihati bo‘lib, imkoniyatlari cheksiz va xilma-xildir. Ular asarning badiiy konsepsiyasi bilan birlashadi. 4. Badiiy asardagi vaqt nafaqat voqea-hodisalarning o‘zaro bog‘liqligida, balki taqvimda ham hisobga olinadi. 5. Badiiy vaqt faqat syujet ichida sodir bo‘ladi, asardan tashqarida sodir bo‘lgan voqealarga aloqador bo‘lmaydi. 6. Badiiy vaqt tezlashishi va sekinlashishi mumkin. Ko‘pincha asarning harakat vaqti asta-sekin susayadi yoki tezlashadi. Badiiy vaqt har xil tezlikda rivojlanayotgan, bir vaqtdan ikkinchisiga, oldinga va orqaga tashlangan bir necha vaqtga ega bo‘lishi mumkin. 7. Vaqt tasviri illuzion bo‘lishi mumkin (ayniqsa, sentimental yo‘nalishdagi asarlarda) yoki o‘quvchini uning haqiqiy bo‘lmagan, odatiy doirasiga kiritishi mumkin. Bu muallifning badiiy niyatiga bog‘liq, lekin u o‘z davri uchun odatiy, vaqt harakati haqidagi g‘oyalarga ham bog‘liq bo‘lishi mumkin.

Vaqt – bu faqat bitta yo‘nalishda, ya’ni o‘tmishdan hozirga, hozirgi zamondan kelajakka tomon oqadigan qaytarilmas oqimdir. Ammo u badiiy adabiyotda poetik hodisa sifatida namoyon bo‘lganda goh ortga qaytarilsa, goh oldinga siljiriladi. Badiiy inversiya fleshbek, flesh-forward, analepsiya, retrospeksiya, prospeksiya, anaxronizm singari poetik ko‘rinishlarda akslanadi.

Badiiy vaqtning inversiyalashuvi nafaqat **“tarixiy inversiya”** shaklida, balki boshqa poetik ko‘rinishlarda ham namoyon bo‘lishi ta’kidlanadi⁸. Xronosda quyidagi inversiya shakllari kuzatilishi qayd etiladi:

⁷ Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы. – М.: Наука, 1979. – С.209.

⁸ Шубин Р. «Историческая Инверсия» Михаила Бахтина в свете консервативного, прогрессивного и мифотворческого мышления. — П.: Przegład Rusycystyczny, 2021. – С. 11. <https://orcid.org/0000-0002-7603-5336>

- 1)Xarakterologik inversiya;
- 2)Anoxronizmlar;
- 3)Kompozitsion inversiya.

Baxtin ko‘pincha xarakterologik inversiya turlarini “Tarbiya romanlari” ichida aks ettirishga urinsa, “К вопросам теории романа” kitobida esa anaxronizmlarning ma‘no-mohiyatiga qisqacha to‘xtalib o‘tadi. Anaxronizmlarning zamonaviylikni tarix sifatida tasvirlash xususiyati, ya‘ni hozirgi zamon voqeligi o‘tmish bilan uyg‘unlashib, birlashishini bayon qiladi. Kompozitsion inversiya esa adabiy matn syujet va fabula qismida xronologik, kompozitsion va adabiy sifatlarning o‘zaro nomutanosibligida anglashiladi.

M. Baxtin “Romanda zamon va xronotop shakllari” risolasining to‘rtinchi bobida g‘alati bir termin, aniqroq aytganda, “tarixiy inversiya” deb nomlanuvchi hodisaga to‘xtalib, uni folklor xronotopi muammosi negizida o‘rganadi. Tarixiy inversiyaning muhim vazifalaridan biri, o‘tmish va hozirni, hozir va kelajakni o‘zaro bog‘lashida va shu orqali tarixiy poetik ahamiyat kasb etishida ko‘rinadi. Tarixiy inversiya mohiyatan shunga olib keladiki, bunda mifologik va badiiy tafakkur o‘tmish doirasidagi maqsad, ideal, adolat, barkamollik, insonning uyg‘unlashgan holati, jamiyat va hokazo kategoriyalarida cheklanib qoladi. Jannat, oltin asr, qahramonlik asri, ilk haqiqat to‘g‘risidagi miflar – tabiiy holatlar, asl huquqlar va boshqalar xususidagi bir qadar qadim tasavvurlar – aynan tarixiy inversiya ifodasi hisoblanadi. Bu o‘rinda nimaki o‘tmishda bo‘lib o‘tgan deya tasvirlansa, aslida kelajakda ro‘y berishi mumkin yoki kelajakda ro‘y beradigan rivoyada bevosita namoyon bo‘ladi.

Badiiy zamon va makon olam manzarasining poetik tasvirini parallel yaratish, o‘tmish + hozir + kelajak voqealarini bir syujet chizig‘iga solib tasvirlash, o‘tib ketgan hamda bo‘lajak voqealarni hozirdan turib tizimlashtirish, ularda yashagan va yashaydigan odamlarning obrazlarini, ruhiy olamini, olam va odam munosabatlarini ifodalash oson emas. Tarixiy inversiya vositasida amalga oshiriladigan bu xatti-harakat mohiyati, ahamiyati o‘ziga xos.

R. Szubin o‘z maqolasida ta’kidlaganidek, inversiya har doim haqiqatdan keyin orqaga qarab amalga oshiriladi va bu Baxtin fikrining pafosidir. Inversiyaning asosi narsalarning tabiiy yo‘nalishini aqliy tartib bilan ortga va oldinga ko‘chirish va almashishiga turtki berishdir⁹. Muallif go‘yo kitobxonni o‘tmishdagi qaysidir davr zamoniga xayolan o‘tkinchi lahzada mavjudligiga yoki kelajakning esxatologik sahnalarida ong osti ta’sirida his qilishi va ijodkor tomonidan vaqtsizlik, abadiyat xususiyatlarini anglatirishiga erishiladi.

Tarixiy inversiya hodisasini qadim hamda zamonaviy faylasuflar atroflicha o‘rganishga urinishgan hamda mavjud chigallik va muammolarni, yutuq va kamchiliklarni o‘z fikr doiralari o‘laroq tadqiq qilishga erishishgan. Dastlab Aristotel inversiya holatini fikr ustuvorligi negizida shakllantirishga urinib, qiyofa va mazmun ushbu harakat rivojlanishiga turtki beruvchi omil deb biladi va Baxtin uning ta’limotini tarixiy inversiya deb baholaydi. Ammo, XX asr 60-yillarida G. Gachev Aristotel ta’limoti faqatgina inversiya ekanligining sababi o‘tmishda emas,

⁹ O‘sha manba; B.11.

balki kelajakda mahalliylik va inversiya kuchi bilan oldinga o'tgandek tushuntiradi. Keyingi bosqichda Prometeyev hamda Epimeteyevlarning ilgari surgan nazariyalariga ko'ra, inversiv sharoit shakllanishida maxsus me'yor mavjud bo'lib, u "Prometeyev tartibi asosida ya'ni *fikr, so'z, ish* – ustuvorligiga qarama-qarshi tarzda Epimeteyev nizomi ya'ni *ish, so'z, fikr* tarzida namoyon bo'ladi. Ushbu ikkala tartib ham turli darajadagi anglashilish holati bo'lib, insoniyat tomonidan ma'lum amaliyotni amalga oshirishda o'y hamda sodir bo'lishlikkacha bosqichlarni mustasnoli tarzda uqishlikka undaydi. Bir so'z bilan aytganda, yuqoridagi me'yor tamoyillari an'anaviy va inqilobiy hisoblanadi.

Faylasufning yangiligidan bir fursat so'ng N. Berdyayev aynan shu ta'limotga o'xshash fikrni "ong aberatsiyasi" deb nomlab, ongning bu aberatsiyasi insoniyat vaqtini ibtidoiy tarixiga olib borishidan kelib chiqadi. Bu odamning idroki haqiqatdan chetga chiqadigan vaziyatlarni tasvirlash uchun ishlatiladigan atama.

Tarixiy inversiyadan foydalangan asarlar "parabola"lik xususiyatiga ega bo'ladi. Bunday asarlarda tarixiy inversiya qahramon hoziriga parallel ravishda o'tmish yoki kelajak manzaralarini asar syujetiga analitik va sintetik holatda singdirib borish imkonini beradi. Ammo o'tmish, hozir va kelajakka oid voqealar silsilasining parallel xronotopni hosil qilishi asarni mustaqil qismlarga ajratib yubormaydi. Yozuvchining olam va odam haqidagi falsafiy konsepsiyasi asar ichki yaxlitligini to'la ta'minlab keladi. Asar kontekstidagi parabola o'zining zohiriy ma'nosini yo'qotib, botiniy suratda axloqiy, falsafiy va diniy mohiyatlarni parallel xronotop asosida ochib beradi.

Dissertatsiyaning "**Ingliz va o'zbek romanlarida tarixiy inversiyaning bilvosita istifoda etilishi**" deb nomlangan ikkinchi bobi "Tarixiy inversiyaning afsona va rivoyat janrlari vositasida sintezlashuvi", "Tarixiy inversiya hamda arxetip", "Tarixiy inversiya, aynizamon va esxatologizm mushtarakligi" nomli uch fasldan tarkib topgan. Mazkur bobda tarixiy inversiyaning afsona va rivoyat janrlari bilan sintezlashgan holda namoyon bo'lishi; afsona va rivoyat janrlari orqali tarixiy inversiyaning shakllanishida ingliz va o'zbek ijodkorlari ilgari surgan motivlar diniy-madaniy genezisga borib taqalishi; tarixiy inversiya shakllanishida romaniy davom etayotgan vaqt, ya'ni ichki vaqtga¹⁰ qo'qqisdan tashqi (mifologik) harakat ta'siri natijasida ichki-romaniy vaqt yopilib, tashqi zamonning ochiq formatda tasvirlanishi; o'zbek yozuvchilarining kelajak bilan bog'liq kashfiyotlariga oid syujetlarda arxetipik tarixiy inversiyadan mohirlik bilan foydalanishi; ingliz jamiyatidagi turli muammolar, quldorchilikga qarshi g'oyalar mualliflar tomonidan tarixiy inversiya vositasida yoritilishi; tarixiy inversiya nazariyasidagi uch zamon kategoriyasi romanlar struktural formasida akslanib, tarixiy inversiya formulasini hosil qilishi singari masalalar tahlil qilingan.

Tarixiy inversiya o'tmish va hozir orqali kelajakni yoki kelajak orqali o'tmish va bugunni ifodalovchi yoki unga ishora etuvchi hodisa sifatida badiiy adabiyotda shartli ravishda bir qancha irrashional elementlar orqali hosil qilinadi. Bu irrashional elementlar xotirlash, tush, bashorat, xayolot, mif, afsona, rivoyat, ertak, naql

¹⁰ Брежнева Е. «Время внешнее» и «Время внутреннее» в поэтике романов Вирджинии Вулф. — П.: Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология, 2011. — С. 225-231. <https://cyberleninka.ru/article/n/vremya-vneshnee-i-vremya-vnutrennee-v-poetike-romanov-virdzhinii-vulf>

singari mifologik yoki psixologik shakllardan sintezlashuv natijasida yuzaga keladi.

Badiiy adabiyotda tarixiy inversiya hodisasining namoyon bo'lishi maqsadida ijodkor turli vaqt zamonlari hamda madaniyat sivilizatsiyalariga taaluqli bo'lgan mifologik obraz, syujet, motiv va o'ziga xos xususiyatlar uyg'unligida o'z ijodiy ishini yaratadi. Ushbu hodisa zamonlar osha fojiali tarzda takrorlanib kelayotgan muammolarni ko'pincha tarixiy afsona va rivoyatlar orqali ko'rsatib, o'tmish va hozirning inversiyalashuvini ta'minlab keladi. Bunday xarakter-xususiyat tadqiqotimiz obyekti sifatida tanlangan barcha romanlarda mavjud. Ammo ingliz hamda o'zbek adabiyoti yozuvchilarining o'z diniy e'tiqodlari, madaniy-ma'rifiy qarashlari doirasidagi tafovut sabab mazkur mifologik xususiyat ikkala adabiyotda turli bir-birga o'xshamagan ma'no-mohiyatidagi g'oyalarni ilgari suradi. Misol uchun, o'zbek yozuvchilari ijodida qahramonlarning Yaratganga isyon keltirishi; o'zini unga tenglashtirishi, yetuklik sifatlarini haddan ortiq bo'rttirishi; odam bolasining qo'lidan kelmaydigan, faqatgina Tangri taolloga xos sifatlarini o'zlashtirishga urinishi kabi salbiy jihatlarga qarab siljishi kuzatiladi. Masalan, Isajon Sulton romanida bo'ron motivi berilgan bo'lib, asar oxirida ko'plab insonlar ushbu ofat tufayli hayotdan bevaqt ko'z yumadilar. Tarixiy-mifologik adabiyotlardan ma'lum bo'lishicha, odamlarning Yaratganga isyoni sabab xuddi shu kabi talofotlarning kelishi, insoniyatning o'z qilmish xatolari ustida o'ylanishi, gunohlarni tuzatishga undash chorlovlari mazmunidagi matnlar mavjud. Milliy adabiyot namunalari tarixiy inversiyaning bu ko'rinishda gavdalantirilishi, aynan ulardan xulosa chiqarib, itoat qilishlik mafkurasi singdirilgan.

G'arb madaniy-mifologik qarashlari doirasidagi farq, ingliz zamonaviy adabiyoti namoyondalaridan biri, Devid Mitchell ijodi asosida, roman qahramonlarining har biri o'zining tarixiy lahzalari bilan uyg'ongan qutqaruvchi, xuddi insoniyat tarixida qayta-qayta dunyoga keluvchi xaloskorga tenglashtirilishi tarixiy inversiyaning afsona motivi orqali voqelanilishiga misol bo'lmoqda. *"Henceforth Moriori unions were proscribed & all issue fathered by Maori men on Moriori women were declared Maori. The earliest transgressors were executed in gruesome ways & the survivors lived in that state of lethargy engendered by relentless subjugation¹¹"*. Ushbu parcha tarixiy inversiyaning afsona va xotira vositasida shakllanishiga misol bo'lib, muallif bu parchaning aynizamonlik holatidan o'tmish chizgilari bilan bevosita uyg'unlashtirib, *Maori, Moriori* nomli qadimgi qabilalar, *Old Rēkohu* qadimgi joy nomi qayd etilishi orqali voqelantirilmoqda. Ijodkor parchada tasvirlayotgan vaqt xuddi bir lahza to'xtab, ya'ni 1850 yil sanasi ortga 1835-36¹² yilga qaytgandek inson ongida aberatsiyalanadi. Shu o'rinda muallif o'z qahramonini mifologik obraz Injil rivoyatini aks ettiruvchi xaloskor – qutqaruvchi "Jannatdan tushgan Iso siymosida" gavdalantirib, qullik va eksplutatsiya bilan qarshi yuzlangan holda yer yuzidagi adolatsizliklarga barham berish, aybsizlikni yo'qotish kabi mavzular doirasida turli mifologiyalarda tasvirlangan inoyatdan qulashni aks ettiradi.

¹¹Mitchell D. Cloud Atlas. – L.: Sceptre, 2004. – P.32.

¹² https://www.moriori.co.nz/wp-content/uploads/2019/09/MOJ0030.42_DoS_Moriori_WEB.pdf

Tarixiy inversiya voqelanishida faqat mifologik vositalar emas, balki arxetipning ham roli mavjud bo‘lib, uning eng asosiy sifati bu – originalligida bo‘lib, ma’lum bir obraz, syujet, motiv o‘zining aslligi kabi xohlagan bir adabiy matnda qayta gavdalanadi. Shu gavdalanish vaqtida kitobxonning muallif mahorati o‘laroq dastlabki reallik davriga ishora orqali lahzali fursatda anglash nuqtasi yordamida qaytishi tarixiy inversiyaning arxetip yordamida hosil bo‘lish usuli shakllanadi. Shu o‘rinda qaytish iborasi orqali vaqtning ortga yoki oldinga harakati emas, balki uning doimiy harakati chog‘ida oniy lahzada dastlabki ibtido zamonni tafakkur tushunchasi yordamida anglanishi nazarda tutilmoqda. Keling fikrimizni misol yordamida dalillasak: *nafsingizni tiyib, yog‘li narsalardan parhez qiling, yo‘qsa, anqoning urug‘iyam kor etmaydi sizga...*¹³. Ushbu misol Ulug‘bek Hamdamning “Isyon va itoat” romanidan keltirilib, unda ijodkor tomonidan ishlatilgan anqoning urug‘i iborasi tarixiy inversiya shakllanishi uchun yagona va asosiy elementdir. Chunki anqo so‘zi afsonaviy noyob qush bo‘lib, Qadimgi Sharq qissa va dostonlarida uchraydigan patlari oltin va kumushdan bo‘lgan, baxt-omad ramzidir. Misolda esa *anqo* so‘zi bevosita kitobxonni aynan qadimgi mifologik davrga yetaklayotganligi tufayli, ayni hodisot ko‘rinish bermoqda. Bu kabi tarixiy inversiyaturlari tadqiqotimizning barcha obyektlarida mavjud. Demak, insoniyat ongi bilan mifologik yoki arxetipik bilimning qo‘shilishi yordamida sodir bo‘luvchi hodisot yuzaga keladi.

Ong aberatsiyalanish jarayonida o‘tmish sahnalariga ishoraviy hukm turli yo‘nalishlarda amalga oshirilib, badiiy vaqtning poetik sifatlari o‘laroq parallellik yordamida kelajak davri bilan birga uyg‘unlashadi. Ushbu uyg‘unlikning kelajak sathini namoyishida esxatologizm termini fundamental ma’no kasb etadi. Esxatologiya bu ilohiyot tushunchalari bilan bevosita bog‘liq atama bo‘lib, barcha diniy qarashlarda mavjud bo‘lgan, hozir davom etayotgan vaqt davrining tugallanishi; tasvirlanilayotgan zamonning oxiri, dunyo intihosi; insoniyat asrining halokati, butun kishilik jamiyati, sivilizatsiyasining falokatga yuz tutishi-apokalipsis, odamizotning yakuniy taqdiri, hukm qilingan taqdirning azalligi va o‘zgarilmasligi, insoniyat va ruhning qismati; mahshar kuni tasvirlari kabi bir qator g‘oyalardan anglashilib keladi.

Shu o‘rinda tarixiy inversiyaning shakllanish xususiyatlaridan biriga nazar tashlasak, uning vujudga kelishi jarayonida, kelajak hisobiga ya’ni hali mavjud bo‘lmagan vaqtlilik tasavvuri (irratsional vositalari) ila hozirgi va ayniqsa o‘tmish rivojlana kuchaya boradi: *“I dreamt of a ... nightmarish café, brilliantly lit, but under-ground, with no way out. I’d been dead a long, long time. The waitresses all had the same face. The food was soap, the only drink was cups of lather. The music in the café was” – he wagged an exhausted finger at the MS – “this.”*¹⁴ Ushbu parcha “Cloud Atlas” romanining ikkinchi hikoyasi “Letters from Zedelghem” qismidan, Vyvyan Ayrs ismli mashhur bastakor Frobisher bilan yangi musiqa yaratish vaqtida ikki parallel ichki hamda tashqi qatlamli holat-vaziyat amalga oshirilmoqda. Ya’ni birinchidan, muallif kitobxonga keksa bastakorning musiqa

¹³ Hamdam U. Isyon va Itoat. – T.: Yangi asr avlodi, 2003. – B.6.

¹⁴ Mitchell D. Cloud Atlas. – L.: Sceptre, 2004.– P.72.

yaratish chog'ida uning kuchli xohishi ila noodatiy, juda mukammal darajadagi pafosli musiqasini yaratish hissi shakllanib, u o'zining tushi orqali ushbu istakka erishdi va M. Baxtin ilgari surgan konsepsiya bo'yicha kelajakda (bastakorning o'lganligi- *I'd been dead a long, long time*) hali sodir bo'lishi lozim bo'lgan voqea (musiqa yaratilishi), irratsionallik vositasida (tush) aynizamon harakati tugatilishi uchun xizmat qilmoqda. Tarixiy inversiya konsepsiyasiga asosan hali sodir bo'lmagan kelajak harakati yordamida hozirda davom etayotgan voqea rivoji uchun, yoki bo'lmasa o'tib bo'lgan vaqt taraqqiyoti sababchisiga aylanadi. Ushbu tarixiy inversiyaning poetik shakllanishida badiiy vaqtning qisqa fursatda bir necha yil ko'rsatkichi orqali kengayishining cho'zilishini kuzatish mumkin.

Dissertatsiyaning **“Ingliz va o'zbek romanlarida tarixiy inversiya hodisasining struktural komparativistikasi”** nomli uchinchi bobi “Ingliz va o'zbek romanlarida boqiylik, abadiyat va zamonsizlik kategoriyalarining badiiy-estetik vazifalari”, “Olam-odam munosabatlari tasvirida tarixiy inversiyaning roli”, “Ingliz va o'zbek romanlarida tarixiy inversiya hodisasining poetik ifodalanishida yozuvchi mahorati hamda individualligi” nomli uch fasldan iborat. Tadqiqot ishimizning mazkur bobida ingliz va o'zbek romanlarida tarixiy inversiyaning boqiylik, abadiyat va zamonsizlik formalarida namoyon bo'lishi, olam hamda odam munosabatlari talqinida tarixiy inversiya vositasida istifoda etilishi, mazkur hodisa voqelanishida mualliflar mahorati struktural-komparativistik jihatdan tahlilga tortilib, o'ziga xos talqinini ochib beriladi.

Abadiyat – qandaydir oraliq bir zamonda boshi va oxirini anglatuvchi – kelajakning ibtidosi hamda o'tmishning intihosini ifodalovchi intervalda mavjudlik nishonasini bersa aynan o'sha jarayon tarixiy inversiya ila to'yintirilgan abadiylik turi hisoblanadi. Oraliq intervaldagi ya'ni aynizamondagi kelajak va o'tmish sahni o'zaro uyg'unlashuvi holati – vertikal harakatining shaxsiy sifatlaridagi barcha fazilatlarini namoyon etgan holda mavzuyimizning markaziy sifat ko'rsatkichini aynan o'zicha shakllantirmoqda. *Hamma-hammasi go'yo kuchli olovda birin-sirin kuyib kul bo'ldi, ulardan urfoq ham qolmadi. Mana, endi o'sha olov Akbarni kuydirib kul qilmoqda... Chunki ichidagi olov hamon gurillab yonmoqda*¹⁵. Ulug'bek Hamdam ijodiga mansub bu parchada ham abadiyat mujassam tarixiy inversiya qo'llanilgan bo'lib, vertikal harakat tasviri olovga nisbattan sodir bo'lmoqda. Ilohiy harakat real soyasida qo'shilib ketmoqda. Misoldagi badiiy aynizamon davri Akbar hayoti, uning realdan butkul uzoqdagi xayoliy-ilohiy kuyishi sabablari bo'lmish bir qator xatolari, uning isyoni sabablari keltirilmoqda ya'ni oilasi, bolalari baxtidan o'z nafsini ustun qo'yishligi, uy va vatansiz bemaqsad daydib, kezishi hali ham to'xtagani yo'q. Shu tufayli bu faoliyat xuddi abadiy davomiydek tasvirlanilgan, uning boshi va oxiri-o'tmish-kelajagi mavjud emasligi abadiyat qonuniyatini bunyod etadi. Ammo tarixiy inversiya hodisotiga o'tmish ishorasini berish uchun tegishli tartibda tabib hayotidan *urfoq ham qolmagani*, kitobxonga Akbar hayoti davomiyligi jarayonida tugab kulga aylanayotgan tabibning ham yo'l qo'ygan xatolari sabab daydiganlari misol doimiy yer kurrasidagi uning umrguzaronligi illuzion badiiy tasvir yaratiladi.

¹⁵ Hamdam U. *Isyon va Itoat*. – T.: Yangi asr avlodi, 2003. – B.97.

Ingliz va o‘zbek romanlarida hikoya va afsonalarga oid turli belgi va elementlar mavjudki, birinchidan ularning asar mazmuni va poetik badiiyatidagi yaqinlik; ikkinchi tomondan, tarixiy inversiya voqelanishidagi asosiy qonuniyat shakllanishida muhim daraja egallaydi. Ushbu mifologik xususiyat kasb etishi tanlangan adabiyotlarimiz ichida meta-hikoya, metafiksatsiya hamda mifopeya deb nomlanib, bu adabiy vosita, janr va hikoya qilish texnikalari jarayonida hikoya o‘z-o‘zidan ongli ravishda badiiy asar sifatida o‘zini namoyon etadi. Tadqiqot ishimizdagi badiiy asarlarda bu uch tushuncha kesishib, bir-biriga mos kelishini, shuningdek ular hikoya qurish, hikoya qilish tabiatini o‘rganish va badiiy adabiyot tarkibiga afsonaviy elementlarni kiritish bilan birga tarixiy inversiya hodisasining voqelanishi alohida yondashuvlarni ifodalashiga guvoh bo‘lish mumkin.

Meta-rivoyat hikoya qilish uslubi kitobdagi vaqtning parchalangan tabiatini aks ettiradi, bu fikrni D. Mitchel harakat jarayonida sodir bo‘lgan vaqtning keskin o‘zgarishlari davomida keng ta’kidlaydi. *Honokaa was the bustlin'est town o' noreast Windward, see, Old Uns'd builded it high 'nuff to s'vive the risin' ocean, not like half o' Hilo nor Kona neither, what was flooded most moons. Honokaa men was traders'n'makers mostly, oh they worshiped Sonmi but they divvied their chances slywise an' worshiped Hilo gods too so we Valleysmen reck'ned 'em half savages*¹⁶. “Cloud Atlas” romanidan olingan ushbu parcha meta-rivoyat texnikasini namoyon qilib, romanda u alohida mazmun bag‘ishlay oladi. Chunki hikoyaning hech bir vaziyat yoki boshqa hikoyaga tobeligi yo‘q. Asar obrazlaridan biri Meronim Honokaa vodiysi, uning aholisi, e’tiqod qarashlari, kasb-u korlari bilan bog‘liq ma’lumotlarni ushbu hikoyada birlashtirib, bayon qilmoqda. Romanda tasvir ostiga olingan Kona qabilasi o‘ta vayshiy, odamxo‘r sifatida tanitilib, muallif shu qabilaning dastlabki sur‘atini berish bilan birga o‘tmish sahniga qaytib uni qayta gavdalantirmoq istadi va shu orqali ularning oldingi va ayni vaqtdagi sifatlarini kontrastlashtirmoqda. Shu o‘rinda, xalqning e’tiqod ishonchlarida birdan ortiq ya’ni ko‘pxudolik sifatleri namoyon qilinib, muallif go‘yo kitobxonni Sonmi yoki Hilo ilohlari davriga yetaklamoqda. Misolda muallif ma’no kasb etgan holda ya’ni forma shaklini emas, tarixiy inversiyaning mazmundorlik ko‘rinishi orqali tajriba o‘tkazmoqda.

Salman Rushdi asar jozibadorligini o‘ta yuqori darajaga ko‘tarish, Hindiston tarixida sodir bo‘lgan bir necha asrga molik buyuk o‘tmishni qayta jonlantirish va muallif xohishiga ko‘ra yangitdan davrlashtirish orqali siyosiy-ijtimoiy hayotni, xalqning asl holatini, ular orasida bo‘lgan va keyinchalik o‘zgacha tus olgan mehr-oqibat, sadoqat va sodiqlik, diniy mansublik, madaniy urf-odat va an‘analarning tarixiy inversiya vositasi yordamida parallel rivojlanish darajasini kuzatish mumkin. *I was born in the city of Bombay ... once upon a time. No, that won't do, there's no getting away from the date: I was born in Doctor Narlikar's Nursing Home on August 15th, 1947. And the time? The time matters, too. Well then: at night. No, it's important to be more ... I was left entirely without a say in the matter. I, Saleem Sinai, later variously called Snotnose, Stainface, Baldy, Sniffer,*

¹⁶ Mitchell D. Cloud Atlas. – L.: Sceptre, 2004.– P.254.

*Buddha and even Piece-of-the-Moon...*¹⁷ Salman Rushdi ijodidagi metanarrativ texnikasi yuqoridagi ijodkorlardan butkul farq qiladi. Uning ijodida chuqur e'tiqod qarashlariga oid belgi ustunlik qiladi. Misol romanning ilk sahifasi boshlanilishi nuqtasi bo'lib, muallif bejizga *once upon a time* iborasini qo'llamayapti – bu asarda mustaqil hikoya ramkasi faoliyatidan dalolat beradi. Romandan olingan ushbu parcha ikki hodisa biri asar bosh qahramonining, ikkinchisi Yangi Hindiston davlatining dunyoga kelish lahzasi tasvirlanilmoqda. Misolda ayni lahza 1947 yil voqeoti tug'ilmagan chaqaloq tilidan muallif nutqi yangrashi meta-rivoyat texnikasining xos belgisidir. Davomiy vaqt harakati mahal ijodkor vaqt sahnini oldinga qarab surmoqda. Bashorat usuli yordamida qahramon hamda mamlakat taqdiri 30 yillik istiqboliy zamon oldindan prognozlantirish davomida dastlabki mifologik davr o'tmishga ishora mavjud. Muallif kuchli va o'tkir tabiati ila bir rivoyat davomiyligi mobaynida kelajak davri bashorati va oniy lahzada o'tmish ishorasi chatishtirilgan zamonlararo sintezlik noodatiy poetik mohiyat kasb etmoqda.

Metafiksiatsiya - bu asarda qo'llaniladigan o'ziga xos hikoya strategiyasi, masalan, muallifning o'quvchiga to'g'ridan-to'g'ri murojaat qilishi, muallifning qahramon sifatida qo'shilishi yoki fantastika va haqiqat o'rtasidagi chegaralarning xiralashishidir. Ushbu hikoya qilish texnikasi davomida muallifni bevosita eshitish mumkin. Yozuvchining ma'lum bir voqeaga nisbatan fikri, savoli, shaxsiy murojaati, qaysidir bir xarakter nutqini o'zlashtirishida anglashilishi mumkin. Xuddi shu xususiyat Isajon Sulton ijodida ham kuzatiladi: *U bir qulini me'rojga, ya'ni fazo bo'shliqlariga emas, undan ham yuksakka – o'zining arshiga ko'taradi. Unga «Dunyoda istaganingcha qol», deydi, qul esa bor-yo'g'i oltmish uch yilgina yashashni afzal ko'radi. Biriga butun boyliklarini beradiki, boyliklar u o'tgan yerda o'zidan xabar berib-nido qilib turadi, jamiki hayvonotu qushlar tilini bildiradi, hodisalarni bo'ysundiradi...*¹⁸ Yozuvchi mazmun bilan bir qatorda shakl xususiyatiga e'tiborni qaratadi. Shuningdek boshqa ijodkorlardan farqli ravishda yuqoridagi qurilmalarni formatlash maqsadida birdan ortiq o'tmish davriga ishora qilib, murakkab formali metafiksiatsiya texnikasi bilan sintezlashtirilgan tarixiy inversiyani voqelantiradi. Haqiqiy dunyo bilan xayoliy yoki fantastik olam orasidagi chegaralar xiralashadi. Oddiy odam bolasi qila olmaydigan sifat xususiyatlari ilohiy mo'jiza tufayli unga ko'chiriladi. Undan tashqari misoldan aniq vaqt zamonini anglanishi qiyin va shu sabab uning vaqtsizlik kategoriyasi zamon ko'rsatkichi o'rnini egallaydi. Badiiy vaqt poetikasida davrlararo sintezlashuv holatiga erishish maqsadida muallif zamon tig'izligi va zichlashuvini amalga oshiradi.

XULOSA

1. Vaqt insoniyat tarixida o'ta muhim sanalmish o'lcham turi bo'lib, butun borliq harakati, dunyo yuzi va usti – koinotdagi har bir jonli mavjudotdan tortib to

¹⁷ Rushdie S. *Midnight's children*. – L.: Penguin books, 1991. – P.2.

¹⁸ Sulton I. Boqiy darbadar. Roman. – «Sharq yulduzi» jurnali. – 2010. – 6-son. B.26. – www.ziyouz.com kutubxonasi.

kichik bir zarraning faoliyati aynan shu mezon izmi-hukmi asosida ontologik forma kasb etadi. Uning siljish harakati tabiiy, fizikaviy, o'tmishdan kelajakka tomon harakatlanuvchi hodisa sanalib, doimiy obyektiv xarakter ko'rsatkichidan, adabiy makon ichida subyektiv tabiat belgisiga translashadi. Bu subyektiv sifatlashish vaqt belgisini yangi chizgilar bilan boyishiga sababchi bo'lib, uni shaxsiy harakat faoliyatini yurgizishidan to'xtatib, ijodkor niyat xohishiga bo'ysunishi uchun tobelantiradi.

2. Vaqt konsepsiyasini tadqiq etgan olimlar *belgilangan, dinamik va muqobil vaqt* formalari mavjudligi; u orqali adabiy matnda sur'atlantirilayotgan davr holati hamda obrazlar ichki dunyosini tahlil qilishda asosiy texnika vazifasini bajarishini asoslashdi. Badiiy vaqt muammosining o'rin almashinuv holatini tarixiy inversiya hodisasidan tashqari bir qator: *xarakterologik, anaxronizm, kompozitsion, fleshbek, flesh-forward, analepsiya, retrospeksiya, prospeksiya* kabi ko'rinishlarda namoyon bo'ladi. Inversiyalashuv hodisalari ijodkorning mahorati ila olam va odam munosabatlaridagi chigallik va qiyinchiliklarga yechim topishda yordamchi vazifasini o'tab, T. Mann, M. Prust, G. Gesse, Z. Lenz asarlarida o'z aksini topgan.

3. Jahon adabiyotshunosligida tarixiy inversiya romaniy vaqtni ibtidoiy nuqtaga, ba'zida keyin sodir bo'ladigan voqelikni aks ettirishning poetik vositalaridan biri sifatida an'anaviy hamda zamonaviy shakllarda turlicha yondashuvlar orqali tadqiq qilingan bo'lib, ular ichidan Aristotel, Prometeyev, Epimeteyev, M. Baxtin, G. Gachev, R. Szubin, N. Berdyayev, Ayrapetyan kabi olimlarning turli fikrlari yagona maqsad tarixiy inversiya atalmish hodisot rivoji uchun zamin hozirladi.

4. Tarixiy inversiya ko'pincha badiiy asarlar syujetini yuzaga chiqarishda, uning kompozitsion qurilishida, odatda, noreal voqelik manzarasini ifodalashda foydalaniladigan adabiy hodisadir. U nutq so'zlanib turgan zamon va makonga bog'lanishi tufayli xronotop bilan uzviy bog'liqlikda o'rganiladi. Badiiy asarning ma'no sathini kengaytirishga xizmat qiladi. Badiiy adabiyotda dunyoni obrazli badiiy qayta gavalantirishning bir ko'rinishi bo'lgan tarixiy inversiya orqali olam tasviri qayta yaratilib, unga qahramonlarning ruhiy munosabati, ayniqsa, jamiyatdagi mavjud ijtimoiy muammolarga qarashi milliy-madaniy qadriyatlar, e'tiqodiy ishonchlar asosida yoritiladi.

5. Tarixiy inversiya badiiy asar strukturasi tashkil qilgan epik matn maydonida yo tugun, yo yechim sifatida o'rin tutadi. Shu bilan asarning syujet va kompozitsiyasini uyushtirib keladi. Mana shu ma'noda u kompozitsiya unsuri hisoblanadi. Ammo u obrazlarni tavsiflash, ijodkorning olam tuzilishi haqidagi tasavvuri va dunyoqarashini badiiy xarakterlar orqali aks ettirish vositasi, o'ziga xos adabiy-estetik kategoriya ekani kuzatiladi. Undan har bir yozuvchi o'z ijodiy niyati va yaratayotgan asarining g'oyaviy konsepsiyasidan kelib chiqib foydalangani Isajon Sulton, Ulug'bek Hamdam, Devid Mitchell va Salman Rushdi ijodida namoyon bo'ldi.

6. Tarixiy inversiya tufayli ko'pincha afsona, rivoyat, naql, ertak kabi folklor janrlari asosiy syujet chizig'iga yondosh holda qo'llanib, voqealarni badiiy-estetik jihatdan asoslashga xizmat qiladi. Shunisi bilan tarixiy inversiya xilma-xil tizimlarning o'zaro yaxlit tizim sifatida birlashishini ta'minlaydi. Bunda ular asar

tarkibiga sintezlashtirib yuborilmaydi. Analitik folklorizm sifatida ajralib turadi. Tarixiy inversiya ko‘proq sarguzasht-fantastik, tarixiy, xronikaviy-maishiy, mistik, biografik yo‘nalishdagi asarlarda hozirdan turib o‘tmishga ishora qiladi, va ba‘zan kelajak esxatologik tarzda tasavvur qilinadi.

7. Tarixiy inversiya poetik komponentlarning semantik-struktural munosabatini o‘zida namoyon etadi. Ijodkorlarning voqelikni, asar qahramonlarini yaxlit bir syujet atrofiga birlashtirishiga yordam beradi. Asar poetikasiga daxldor tarixiy inversiya hodisasi falsafaning zamon va makon kategoriyasini badiiy zamon va badiiy makon falsafasiga aylantirish mahorati bilan bog‘liq. Tarixiy inversiya orqali adabiy asarning tarkiban murakkab tuzilishga egaligi ravshanlashadi. Bir butun ijodiy-estetik hodisa bo‘lgan tarixiy inversiya voqelikni yaxlit idrok etishni ta‘minlaydi.

8. Tarixiy inversiya hodisasi voqelanishida ikkala adabiyot turlicha va ba‘zi holatlarda o‘xshash tarzda namoyon bo‘ladi. Bu xususiyat postmodern asarlarida kompozitsion qurilish orqali, ya‘ni ularning asosiy g‘oyasidan; modern romanlarida esa syujet rivojida mazkur texnikadan unumli foydalanilgan holda muallif niyatini anglash mumkin. Tarixiy inversiya hodisasining shakllanishiga erishish maqsadida ikkala adabiyot namoyondalari asosiy unsur o‘tmish voqeligini qayta gavdalantirish yoki dastlabki ibtidoaga ishora qilish uchun afsona, rivoyat, mif, arxetip, mifologik motivlardan madaniy va e‘tiqod ishonchlariga tayanilgan holda mavjud vaziyat yaratiladi.

9. Tarixiy inversiyaning bir qator: kelajak, abadiylik, kelajak zamon esxatologik va murakkab tarkibli turlari hamda uning meta-rivoyat, metafiksatsiya va mifopeya adabiy hikoya qilish texnikasi va janrlari bilan o‘zaro sintezlashtirilgan variantlari aniqlandi. Ulug‘bek Hamdam va Isajon Sulton romanlarida ko‘proq bu shakliy tusda namoyon etilsa, D. Mitchell va S.Rushdi romanlarida mazkur hodisaning mazmuniy jihati ustuvorlik kasb etadi.

10. Tarixiy inversiya hodisasini voqelantirish jarayonida ingliz hamda o‘zbek yozuvchilari ijodida mushtaraklik (germenevtik o‘tmish, esxatologik kelajak sur‘ati) sifatlarining kuzatilishi bilan birga, ularning qator farqli rakurslarda ko‘rinish olishi namoyon bo‘ldi. I. Sulton hamda U. Hamdam romanlarida tarixiy inversiya orqali asar badiiyligini ta‘minlay oladigan – gumanizm, estetiklik, mushohadaviylik, mantiqiylik, g‘oyaviylik singari xususiyatlarni ifodalansa; S. Rushdi hamda D.Mitchellning metafiksatsiya va meta-rivoyat texnikalari vositasida murakkab komponentli tarixiy inversiya yaratishgani kuzatildi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

БУХАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

НАИМОВА АЗИЗА МУХАММАДОВНА

**ТЕОРИЯ И ПОЭТИКА ИСТОРИЧЕСКОЙ ИНВЕРСИИ В
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЕ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКИХ И
УЗБЕКСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ)**

10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и переводоведение

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание учёной степени доктора философии (PhD) по
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ

Бухара – 2024

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована под номером №В2023.2.PhD/Fil3535 в Высшей Аттестационной комиссии.

Диссертация выполнена в Бухарском государственном университете.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещён на веб-странице Научного Совета (www.buxdu.uz) и информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель: Ураева Дармон Саидахмедовна
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Жураева Малохат Мухаммедовна
доктор филологических наук, профессор

Курбонова Нодира Разиковна
доктор философии филологических наук, доцент

Ведущая организация: Самаркандский государственный университет

Защита диссертации состоится « 04 » января 2024 г. в 09⁰⁰ часов на заседании Научного совета DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-29-14; факс: +99865221-27-07, e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрировано за № 502). (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-25-87.)

Автореферат диссертации разослан « 16 » декабря 2024 года.
(Протокол рассылки за № 2439 от « 16 » декабря 2024 года).



М.К.Бакаева
Заместитель председателя Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

З.И.Расулов
Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

Ф.М.Хажиева
Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, доцент

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой литературе роман, повесть, рассказы, оцениваемые как самостоятельные жанры, приобретают своеобразие среди других примеров эпического типа в том смысле, что они отражают общественную жизнь, развитие общества и человеческого сознания в конкретном, хронологическом аспекте, иногда способами проспекции или ретроспекции, опосредованной исторической инверсией, выражают прошлое человечества и конкретной нации в синтезе реальности или художественного воображения. При этом основы использования исторической инверсии, определение через нее понятия личности и принципов выражения жизненных реалий приобретают важное значение для раскрытия закономерностей теоретической поэтики.

В мировой литературе проведены широкомасштабные исследования проблемы эпического жанра, его идейно-художественных особенностей, по интерпретации художественно-эстетического опыта и взаимосвязей, накопленного мировой (Восточной и западной) литературой на протяжении многих веков в романистике, новеллистике и повествовании. В этих рамках достижения фольклора, Восточной классической литературы, западной прозы для поэтического развития художественной прозы, правила художественно-философского, социально-концептуального восприятия бытия в романах, повестях и рассказах, исследование явления исторической инверсии в образцах прозы как чисто научно-теоретической проблемы, выявление специфики произведений данного типа, служат для обоснования приоритетных поэтических признаков, поэтических задач исторической инверсии в художественном устройстве прозаических произведений, проявлений и средств выражения исторической инверсии в них.

Национальная независимость создала новые возможности, условия в литературоведении, как и во всех отраслях. Было предложено «создать произведения, отражающие самые яркие страницы истории и сегодняшней жизни нашего народа, свободное демократическое развитие нашей страны»¹. Особенно в исторических и фантастических произведениях проложен путь к глубокому научному изучению правдивого мотива и образов, связанных с предсказанием будущего. В науку литературы вовлекаются новые и современные методы исследования, возрастают усилия, стремление к анализу художественного текста на основе критериев мирового научно-теоретического мышления. Аналитико-сравнительное специальное исследование явления исторической инверсии в образцах прозы в теоретико-концептуальном обобщении придает предмету данного исследования особую научную актуальность.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, обозначенных в Послании Президента Республики

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси. [www.http://prezident.uz/uz/lists/view/137](http://prezident.uz/uz/lists/view/137).

Узбекистан Олий Мажлису от 20 декабря 2022 года, Указах № УП-5847 «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» от 8 октября 2019 года, № УП-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране» от 20 октября 2020 года, № УП-60 «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы» от 28 января 2022 года, № УП-158 «О стратегии «Узбекистан - 2030» от 11 сентября 2023 года, Постановлениях № ПП-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в осуществляемых в стране широкомасштабных реформах» от 5 июня 2018 года, № ПП-5117 «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан» от 19 мая 2021 года, постановления Кабинета Министров № 610 «О мерах по дальнейшему совершенствованию качества преподавания иностранных языков в образовательных учреждениях» от 11 августа 2017 года, а также других нормативно-правовых документах относительно данной сферы деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данная диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. «Формирование системы инновационных идей и путей их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информатизированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. Хотя в мировой литературоведении мало исследований, касающихся теории исторической инверсии и поэтики, они существуют². В частности, более серьезное внимание этому вопросу уделил М.М. Бахтин.³ Но в мировом литературоведении большее внимание

² Шубин Р. «Историческая Инверсия» Михаила Бахтина в свете консервативного, прогрессивного и мифотворческого Мышления. — П.: Przeglad Rusycystyczny, 2021. — С. 7-25. <https://orcid.org/0000-0002-7603-5336>; Шубин Р. “Чаемое будущее” и “идти вперед” — категория будущего в научном творчестве Михаила Михайловича Бахтина. — П.: Studia Rossica Posnaniensia, 2022. — С. 103-114. DOI: <https://doi.org/10.14746/strp.2022.47.2.7>; Айрапетян В. Толкуя слово. Опыт герменевтики по-русски. Москва: Институт философии, теологии и истории св. Фомы, 2011; Бердяев Н. Смысл истории, Москва: Мысль, 1990; Брежнева Е. «Время внешнее» и «Время внутреннее» в поэтике романов Вирджинии Вулф. — П.: Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология, 2011. — С. 225-231. <https://cyberleninka.ru/article/n/vremya-vneshnee-i-vremya-vnutrennee-v-poetike-romanov-virdzhinii-vulf>; Ярская В. Инверсия времени как механизм памяти в контексте культуры // Власть времени: социальные границы памяти. Сб. статей по мат. рос. конф. «Культура, время, память», СГТУ и ЦСПГИ / Под ред. В. Ярской и Е. Ярской-Смирновой. М.: ООО «Вариант», ЦСПГИ, 2011а.; Мейлах Б.С. Проблемы ритма, пространства и времени в комплексном изучении творчества // Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. — Л.: Наука, 1974; Пропп В.Я. Фольклор и действительность. — М.: Наука, 1976. — 325 с.; Мелетинский Е.М. Введение в историческую поэтику эпоса и романа. — М.: Наука, 1986. Тураева З. Категории времени. Время грамматическое и время художественное (на материале английского языка). — М.: Высшая школа, 1979; Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. — М., 1975.; Хализев В.Е. Время и пространство. Теория литературы. — М.: Высшая школа, 1999; Шутая Н. Типология художественного времени пространства в русском романе XVIII–XIX вв: Дисс. ...док-ра. филол. наук. — М., 2007.

³ Baxtin M.M. Romandagi vaqt va xronotop shakllari. Tarixiy sheriyyat haqida insholar // Baxtin M.M. Adabiyot va estetika. — М.: Rassom, 1975. — 407 б. (U Jo'raqulov tarjimai).

уделяется научно-теоретическим проблемам художественного времени и художественного пространства.⁴

В узбекском литературоведении существуют несколько докторских и кандидатских диссертаций по литературному процессу, прозе, художественному синтезу, исследованию фольклоризмов, литературно-художественной общности, которые прямо или косвенно имеют отношение к объекту и предмету нашего исследования.⁵

В магистерской диссертации Н.Худойбердиевой прослеживается научный подход к проблеме исторической инверсии.⁶

⁴ Fraser J.T.. Time and time again. Leiden • Boston. Brill, 2007. – P. 433; Aspect of Time. Edited by C.A. Patrides. – N.Y.: Manchester University Press, 1976. - P.187; Sieber, Sharon Lynn. “Postmodern Infundibula and Other Non-Linear Time Structures in ‘Breakfast of Champions, Slaughterhouse-Five’, and ‘Sirens of Titan.’” Hungarian Journal of English and American Studies (HJEAS) 17, no. 1 (2011): 127–41. <http://www.jstor.org/stable/43921805>; Miller, J. Hillis. “Time in Literature.” Daedalus, vol. 132, no. 2, 2003, pp. 86–97. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/20027843>; Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы. – М.: Наука, 1979. – С.209; Лихущина М.В. Художественное время и его особенности // Общество: философия, история, культура. 2021. №2 (82).URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/hudozhestvennoe-vremya-i-ego-osobennosti>. Федорова Л.Н. Категория ретроспекции в художественном тексте (на материале английского языка): Дисс... канд. филол. наук. – М., 1982; Морозова Е. В. Грамматическая категория пространственно-временного континуума в художественном тексте: Дис. ... канд. филол. наук. — М., 1984; Слюсарева Н. А. Проблемы функциональной морфологии современного английского языка. — М.: Наука, 1986. – С. 70; Успенский Б. А. Поэтика композиции. — М., 1970. — С. 139; Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. — М.: Наука, 1981. – С.106; Meyerhof H. Time in Literature. – Berkeley-Los Angeles: University of California Press, 1960; James A., Heffernan W. Space and time in literature and the visual arts. – Soundings: An Interdisciplinary Journal, 1987. – Vol. 70. – №1/2; Rodrigues A. and etc. Studies on Time: Time in Literature. Institute of Advanced Studies of the University of São Paulo. – Berkley, Los Angeles: Un-ty of California Press, 1991; Vukanovićand M., Grmuša L. Space and Time in Language and Literature. – Cambridge Scholars Publishing, 2009; Bemong N., Borghart P. and etc. Bakhtin's theory of the literary chronotope: reflections, applications, perspectives. – Belgium: Gent, Academia Press, 2010; Culler J. Literary theory. – New York: Oxford University Press Inc, 2011; Atkins M. Time and Space Reconsidered the Literary Landscape of Murakami Haruki. PhD Thesis. SOAS. – University of London, 2012.

⁵ Shonazarov Yu. 20-30 yillar o‘zbek va tojik romanlarida xarakter yaratishning ba’zi masalalari (qiyosiy va qiyosiy-tipologik aspektlarda): Filol. fan. nomz. ... diss. – Toshkent, 1992; Samandarov I. O‘zbek tarixiy romanlarida tarixiylik: Filol. fan. nomz. ... diss. avtoref. – Toshkent, 1992; Abutaliev E.I. Prostranstvo i vremya v russkoyazychnoy proze Sredney Azii (na materiale tvorчества Timura Pulatova i Timura Zulfuqarova): Diss. ... kand. filol. nauk. – Tashkent, 1993. –158 s.; Quvvatova D. O‘zbek ilmiy-badiiy fantastikasida folklor motivlari: Filol. fan. nomz. ...diss. – T., 1997; Hamdamov U. Badiiy tafakkur tadriji. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2002. – 198 b.; Akobirova S. Amerikanskaya literatura i Vostok (na primere pervoy polovini XX veka): Avtoref. diss. ... kand. filol.nauk. – Tashkent, 2002; Qodirov K.N. O‘zbek sehrli ertaklarida zamon va makon talqini: Filol. fan. nomz... diss. avtoref. – T., 2004; Jo‘raqulov U. Hududsiz jilva. – T.: Fan, 2006. – 203 b.; Jo‘raqulov U. Nazariy poetika masalalari: muallif, janr, xronotop. – T.: G‘afur G‘ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2015. – B. 74; Jo‘raqulov U. Alisher Navoiy “Xamsa”sida xronotop poetikasi. Monografiya. – Toshkent: Turon-iqbol nashriyoti, 2017; Kosimov A. Tipologik o‘xshashliklar va o‘zaro ta’sirning nazariy muammolari (A. de Sent-Ekzyuperi va A.Kamyu ijodi misolida): Filol. fan. d-ri ... diss. avtoref. – Farg‘ona, 2007; Kasimova Z. Kontsepsiya mira i cheloveka skvoz prizmu traditsiy natsionalnoy i mirovoy literaturi: Avtoref. diss. ...d-ra filol. nauk. – Tashkent, 2011; Kamilova S. Nравstvenno-psixologicheskie iskaniya v xudojestvennoy literature 70-90-x godov XX veka (na materiale proizvedeniy V. Rasputina i A. Yakubova): Avtoref. diss. ... kand. filol. nauk. – Tashkent, 2008; To‘rayeva B.B. Zamonaviy romanchilikda xronotop poetikasining qiyosiy-tipologik tadqiqi: Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi avtoreferati. – Buxoro, 2023. – 72 b.

⁶ Xudoyberdiyeva N.O‘. Abdulla Qodiriy asarlarida tarixiy inversiya va folklor xronotopi masalasi // “Zamonaviy filologiyada integratsion jarayonlar” mavzusida respublika miqyosida o‘tkazilgan ilmiy-amaliy onlayn-anjuman. – Buxoro, 2020; Xudoyberdiyeva N.O‘. O‘zbek romanlarida tarixiy inversiyani berish usullari va vositalari // “O‘zbekistonda ilmiy-amaliy tadqiqotlar mavzusidagi konferensiya materiallari. 15-son. – Buxoro, 2020; Xudoyberdiyeva N.O‘. O‘zbek adabiyotida tarixiy inversiya va folklor xronotopidan foydalanish an‘naviyiligi // Magistrantlar va iqtidorli talabalarning “Tafakkur va talqin” mavzusidagi ilmiy-nazariy onlayn konferensiyasi materiallari. – Buxoro, 2020.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного или научно-исследовательского учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с планом научно-исследовательских работ Бухарского государственного университета в рамках темы «Изучение узбекской литературы в контексте мировой литературы».

Целью исследования является выявление универсальных и специфических характеристик явления исторической инверсии и поэтических особенностей в художественной прозе на примере английских и узбекских романов.

Задачи исследования:

раскрытие понятия «время» в художественном творчестве, его сущность и значение категории времени в плане выражения;

определение основ использования явления исторической инверсии в английской и узбекской литературе в научно-теоретическом, сравнительно-типологическом аспектах;

раскрытие поэтической природы феномена исторической инверсии, его места и роли в современных и постмодернистских романах;

обоснование поэтических задач исторической инверсии в художественном устройстве прозаических произведений, проявлений и средств выражения исторической инверсии в них;

обоснование поэтического значения снов, пророчеств, мифов, легенд, повествований, басен, воображений, воспоминаний в формировании исторической инверсии;

выявление признаков типологического и индивидуального мастерства в использовании явления исторической инверсии английскими и узбекскими писателями.

Объектом исследования были выбраны романы «Бокий дарбадар» (Вечный странник) Исаджана Султана, «Isyon va itoat» (Бунт и смирение) Улугбека Хамдама, «Midnight's Children» Салмана Рушди и «Cloud Atlas» Дэвида Митчелла.

Предметом исследования является явление исторической инверсии и поэтические особенности в образцах английской и узбекской художественной прозы.

Методы исследования. При освещении темы исследования использовались сравнительно-типологический, историко-функциональный, аналитический, структурно-семиотический, психоаналитический методы.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

выявлено, что в английской и узбекской прозе историческая инверсия организует сюжет и композицию произведения либо как узел, либо как решение в эпическом текстовом пространстве, составляющем структуру художественного произведения, является средством выражения творческого

видения и мировоззрения создателя через художественных персонажей, своеобразной литературно-эстетической категорией и что каждый писатель использует ее исходя из своего творческого замысла и идейной концепции создаваемого произведения;

обосновано, что в английской и узбекской художественной прозе *эсхатологические* и *сложные по содержанию* типы исторической инверсии *будущего, вечности, будущего времени* выражаются в ее вариантах, которые синтезируются во взаимодействии с такими литературными приемами и жанрами повествования, как мета-нарратив, метафиксация и мифопея;

доказано, что историческая инверсия в сочетании с такими художественными явлениями, как архетип, настоящее время и эсхатологизм, образцы прозы в апокалиптическом и постапокалиптическом духе, созданные в жанре мифопеи, исторической, бытовой, современной спекулятивной фантастики, проявляются в художественной структуре в таких формах, как сон, пророчество, миф, легенда, повествование, сказка, басня, воображение, память;

обосновано, что концепт времени выполняет функцию основного метода в выражении состояния эпохи и внутреннего мира образов в художественном тексте, а проблема художественного времени проявляется через смену позиций не только посредством исторической инверсии, но и через такие элементы структуры художественного произведения, как характерологические, анахронизм, композиционные, флэшбэк, флэш-форвард, аналепсия, ретроспекция, проспекция.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

определены, впервые в узбекской сравнительной литературе, поэтическая роль и функции феномена исторической инверсии в образцах прозы на основе сравнительного изучения романов английских и узбекских писателей;

раскрыты сущность, специфика, признаки, двигательные и художественные критерии термина «историческая инверсия», причины и факторы ее применения с позиций теоретической поэтики;

доказано, что историческая инверсия чаще всего встречается в исторических, бытовых, фантастических прозаических произведениях в виде снов, пророчеств, мифов, легенд, повествований, басен, воображений, воспоминаний.

Достоверность результатов исследования определяется тем, что в диссертации проблема исследована на основе таких методов, как сравнительно-типологический, историко-функциональный, аналитический, структурно-семиотический, психоаналитический, теоретические выводы сделаны на основе принципов мирового, в частности национальной речи, информация получена из научных и художественных источников, результаты, полученные на основе взаимного сравнения образцов английской

и узбекской прозы, широко используются на практике, а также подтверждением полученных результатов уполномоченными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования заключается в том, что прежде всего, в качестве источника сравнительного исследования были взяты образцы английской и узбекской прозы, в которых раскрыты место, задачи, поэтическая сущность, средства, общие и специфические черты исторической инверсии на основе четкой научно-теоретической концепции, этот же аспект определяет, что работа послужит источником для дальнейших исследований в этом направлении.

Практическая значимость результатов исследования объясняется тем, что выводы и обобщения, сделанные в диссертации на примере сравнения английской и узбекской прозы на основе изучения в них ведущих тенденций, характерных для места и роли исторической инверсии, способствовали дальнейшему обогащению имеющихся научных данных, а также возможностью использования при предоставлении специальных курсов и семинаров по теории поэтики прозы студентам филологических факультетов высших учебных заведений, подготовке текстов лекций по этим дисциплинам, и его применением при создании учебников и пособий.

Внедрение результатов исследования. На основе полученных научных результатов по определению теории и поэтики исторической инверсии в английской и узбекской художественной прозе:

теоретические выводы о том, что в английской и узбекской прозе историческая инверсия организует сюжет и композицию произведения либо как узел, либо как решение в эпическом текстовом пространстве, составляющем структуру художественного произведения, является средством выражения творческого видения и мировоззрения создателя через художественных персонажей, своеобразной литературно-эстетической категорией и что каждый писатель использует ее исходя из своего творческого замысла и идейной концепции создаваемого произведения были использованы в фундаментальном научном проекте FA-F1-005 «Исследование истории каракалпакской фольклористики и литературоведения» выполненного в Каракалпакском научно-исследовательском институте гуманитарных наук в 2017-2020 годах (справка № 17.01/76 Каракалпакского отделения академии наук Узбекистана от 25 мая 2023 года). В результате достигнуто обоснование того, что роман, повесть, рассказы, оцениваемые в мировой литературе как самостоятельные жанры, отражают общественную жизнь, развитие общества и человеческого сознания в конкретном, хронологическом аспекте, иногда в методах проспекции или ретроспекции, посредством исторической инверсии, выражение прошлого человечества и конкретной нации в синтезе реальности или художественной воображения;

выводы относительно того, что в английской и узбекской художественной прозе *эсхатологические* и *сложные по содержанию* типы исторической инверсии *будущего, вечности, будущего времени* выражаются в ее вариантах, которые синтезируются во взаимодействии с такими литературными приемами и жанрами повествования, как мета-нарратив, метафиксация и мифопея были использованы в зарубежном проекте Erasmus+ Европейского Союза 561624-ERR-1-2015-UK-EPPKA2-SBHE-SP-ERASMUS+ SBHE IMEP: «Модернизация и интернационализация процессов системы высшего образования в Узбекистане» выполненного в Самаркандском государственном институте иностранных языков в 2016-2018 годы (справка № 693/30.02.01 Самаркандского государственного института иностранных языков от 13 марта 2023 года). В результате выявлены методологические пути идейно – художественного комплексного анализа произведений, в которых рассматриваются такие проблемы, как историческая инверсия в английской и узбекской прозе, путешествие во времени, пребывание времени в нетрадиционных измерениях, его существование в состоянии, не подчиненном метафизическим законам, предсказание в данной ситуации-предвидение возможных ситуаций или исправление ошибок, допущенных в прошлом;

выводы и результаты связанные с тем, что историческая инверсия в сочетании с такими художественными явлениями, как архетип, настоящее время и эсхатологизм, образцы прозы в апокалиптическом и постапокалиптическом духе, созданные в жанре мифопеи, исторической, бытовой, современной спекулятивной фантастики, проявляются в художественной структуре в таких формах, как сон, пророчество, миф, легенда, повествование, сказка, басня, воображение, память были использованы при подготовке сценариев передач «Ассалом, Бухара» и «Восьмое чудо» Бухарской областной телерадиокомпании (Справка № 02-09-66 Бухарской областной телерадиокомпании от 14 марта 2023 года). В результате соображения об использовании явления исторической инверсии в английской и узбекской прозе, имеющие важное значение для определения специфики художественных произведений, способствовали повышению читательского интереса телезрителей, совершенствованию содержания материала, подготовленного для телепередачи, обогащению научных данных.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были обсуждены на 7 научно-практических конференциях, в том числе 4 международных и 3 республиканских.

Опубликованность результатов исследования. Всего по теме исследования опубликовано 17 научных работ, в том числе 10 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций, из них 6 в республиканских и 4 зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы, общий объем составляет 136 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обоснована актуальность и востребованность проведённого исследования, охарактеризованы цели, задачи, объект и предмет исследования, показано соответствие темы исследования основным направлениям развития науки и технологий республики, изложены научная новизна и практические результаты исследования, раскрыта достоверность полученных результатов, научная и практическая значимость. Приведены сведения о внедрении результатов исследования, опубликованных работах и структуре диссертации.

Первая глава диссертации озаглавлена **«Теоретические основы и поэтическая сущность феномена «исторической инверсии» в художественном творчестве»** и состоит из трех параграфов «Понятие «Время» и его художественная сущность», «Поэтические проявления феномена исторической инверсии в прозаических произведениях», «Историческая инверсия, традиции и современные подходы».

В данной главе исследованы понятие времени в художественной литературе, его реализация как категории, художественно-эстетическая сущность, инверсия времени в художественных произведениях и его поэтические проявления, историческая инверсия, ее поэтика, теоретические подходы в литературоведении, выраженные как в консервативном, так и в современном контексте, специфика явления.

Художественное время - связано с реальностью героя. В нем внешняя реальность моделируется в формах, удобных для реципиента в концептуальном времени, которое является объективированным фоном художественных событий. Художественное время — это форма эстетической реальности, уникальный способ познания мира. Моделирование времени в литературе определяется спецификой данного искусства слова.

Художественное время — важнейшая композиционная составляющая произведения, и оно не тождественно объективному времени. Время как художественный фактор, когда оно становится объектом, предметом и средством⁷ изображения, оно приобретает следующие свойства: 1. Художественное время — продукт поэтического воображения. 2. Художественное время отличается от объективного времени. В нем действует время сюжета и выполняет функции ускорителя / замедлителя в истории. 3. Реальное время и иллюстрированное время являются важными аспектами всего произведения искусства, возможности которого безграничны и разнообразны. Они сливаются с художественной концепцией

⁷ Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы. – М.: Наука, 1979. – С.209.

произведения. 4. Время в художественном произведении рассматривается не только во взаимосвязи событий, но и в календаре. 5. Художественное время протекает только внутри сюжета и не связано с событиями вне произведения. 6. Художественное время может ускоряться и замедляться. Часто время движения произведения постепенно замедляется или ускоряется. Художественное время может иметь несколько времен, которые развиваются с разной скоростью, перескакивают из одного времени в другое, скачут вперед и назад. 7. Образ времени может быть иллюзорным (особенно в произведениях сентиментального направления) или вводить читателя в его нереальный, привычный круг. Это зависит от художественного замысла автора, но может зависеть и от представлений о движении времени, типичных для его времени.

Время - это необратимый поток, который течет только в одном направлении, то есть из прошлого в настоящее, из настоящего в будущее. Но когда он появляется в художественной литературе как поэтический феномен, он иногда обращен вспять, а иногда-вперед. Художественная инверсия отражается в таких поэтических проявлениях, как флэшбек, флэшфорвард аналепсия, ретроспекция, проспекция, анахронизм.

Отмечается, что инверсия художественного времени проявляется не только в форме «исторической инверсии», но и в других поэтических проявлениях⁸. В хроносе наблюдаются следующие формы инверсии:

- 1) Характерологическая инверсия;
- 2) Анохронизмы;
- 3) Композиционная инверсия.

Бахтин часто пытается отразить в «воспитательных романах» типы характерологических инверсий, в то время как в книге «К вопросам теории романа» кратко затрагивается смысл анахронизмов. Свойство анахронизмов изображать современность как историю, то есть повествовать о том, как реальность настоящего сливается и сливается с прошлым. Композиционная инверсия, с другой стороны, понимается в хронологическом, композиционном и литературном дисбалансе качеств литературного текста в части сюжета и фабулы.

М.Бахтин в четвертой главе трактата «Формы времени и хронотопа в романе» обращается к странному термину, точнее, к явлению, известному как «историческая инверсия», и исследует его на основе проблемы фольклорного хронотопа. Одна из важнейших функций исторической инверсии проявляется в том, что она соединяет прошлое и настоящее, настоящее и будущее и тем самым приобретает историческое поэтическое значение. Историческая инверсия, по сути, приводит к тому, что мифологическое и художественное мышление ограничивается категориями

⁸ Шубин Р. «Историческая Инверсия» Михаила Бахтина в свете консервативного, прогрессивного и мифотворческого Мышления. — П.: Przegląd Rusycystyczny, 2021. – С. 11. <https://orcid.org/0000-0002-7603-5336>

цели, идеала, справедливости, совершенства, гармоничного состояния человека, общества и т. д. в рамках прошлого. Мифы о рае, золотом веке, героическом веке, ранней реальности – несколько более древние представления о природе природных состояний, изначальных правах и т. д. – являются выражением именно исторической инверсии. На этом месте то, что описывается как произошедшее в прошлом, на самом деле может произойти в будущем или напрямую отображается в повествовании, которое происходит в будущем.

Нелегко создать параллельный поэтический образ художественного времени и пространства, картины мира, изобразить события прошлого + настоящего + будущего в одной сюжетной линии, систематизировать прошлые и будущие события, выразить образы людей, живших и живущих в них, духовный мир, мироздание и человеческие взаимоотношения. Это поведение, осуществляемое посредством исторической инверсии, имеет свою природу, значение.

Как указал в своей статье Р.Шубин, инверсия всегда делается задом наперед, и в этом пафос мысли Бахтина. В основе инверсии лежит мысленное перемещение и смена естественного направления вещей вперед и назад⁹. Автор как бы доводит читателя до ощущения присутствия в воображаемом мимолетном моменте какой-то эпохи прошлого или под воздействием подсознания в эсхатологических сценах будущего и передает создателем черты вневременности, вечности.

Феномен исторической инверсии пытались подробно изучить как древние, так и современные философы, а также исследовать существующие путаницы и проблемы, а также достижения и недостатки в рамках своих пониманий. Сначала Аристотель пытается сформулировать состояние инверсии на основе приоритета мысли, рассматривая образ и содержание как движущие силы для развития этого движения, а Бахтин оценивает его учение как историческую инверсию. Однако в 60-е годы XX века Г.Гачев объясняет, что причина, по которой учение Аристотеля является только инверсией, заключается не в прошлом, а в том, что оно локализовано в будущем и движется вперед силой инверсии. На следующем этапе, согласно теориям, выдвинутым Прометеевым и Эпиметеевым, существует особая норма в формировании инверсивных условий, которая «на основе Прометеевского порядка, т. е. *мысли, слова, дела* – в противоположность приоритету Эпиметеевского порядка, т. е. *дела, слова, мысли*. Обе эти процедуры являются состояниями разного уровня понимания и побуждают человечество воспринимать определенные практики таким образом, чтобы исключить этапы, предшествующие мысли и событию. Одним словом, вышеперечисленные принципы нормы являются традиционными и революционными. Через мгновение после новаторства философа Н.Бердяев назвал идею, подобную этому учению «аберрацией сознания», исходящей из

⁹ O'sha manba, B.11.

того, что эта aberrация сознания ведет человечество во времени к первобытной истории. Это термин, используемый для описания ситуаций, в которых восприятие человека отклоняется от реальности.

Работы, использующие историческую инверсию, будут носить характер «парабол». В таких произведениях историческая инверсия позволяет герою параллельно с настоящим вливать в сюжет произведения сцены прошлого или будущего в аналитическом и синтетическом состоянии. Но тот факт, что ряд событий, связанных с прошлым, настоящим и будущим, создает параллельный хронотоп, не делит произведение на самостоятельные части. Философская концепция писателя о Вселенной и человеке в полной мере обеспечивает внутреннюю целостность произведения. Парабола в контексте произведения теряет свой кажущийся смысл, раскрывая моральные, философские и религиозные сущности на основе параллельного хронотопа.

Вторая глава диссертации под названием **«Косвенное использование исторической инверсии в английских и узбекских романах»** состоит из трех параграфов: «Синтез исторической инверсии средствами мифа и повествовательных жанров», «Историческая инверсия и архетип», «Общность исторической инверсии, данного времени и эсхатологизма». В данной главе были проанализированы такие вопросы, как проявление исторической инверсии в синтезе с жанрами мифа и повествования, восхождение к религиозно-культурному генезису мотивов выдвинутых английскими и узбекскими создателями в формировании исторической инверсии через жанры мифа и повествования, изображение внешнего времени в открытом формате, при формировании исторической инверсии закрывается романское продолжающееся время, т. е. внутренне-романское времени в результате влияния внешнего (мифологического) действия на внутреннее время¹⁰; умелое использование узбекскими писателями архетипической исторической инверсии в сюжетах, касающихся их открытий относительно будущего; освещение авторами различных проблем английского общества, идей против рабства посредством исторической инверсии; то, как три категории времени в теории исторической инверсии отражаются в структурной форме романов, образуя формулу исторической инверсии.

Историческая инверсия как явление, выражающее или относящееся к будущему через прошлое и настоящее или прошлое и настоящее через будущее, условно порождается в художественной литературе несколькими иррациональными элементами. Эти иррациональные элементы возникают в результате синтеза из мифологических или психологических форм, таких как воспоминания, сны, пророчества, фантазии, мифы, легенды, повествования, сказки, басни.

¹⁰ Брежнева Е. «Время внешнее» и «Время внутреннее» в поэтике романов Вирджинии Вулф. — П.: Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология, 2011. — С. 225-231. <https://cyberleninka.ru/article/n/vremya-vneshnee-i-vremya-vnutrennee-v-poetike-romanov-virdzhinii-vulf>

С целью проявления феномена исторической инверсии в художественной литературе создатель создает свое творческое произведение в гармонии мифологического образа, сюжета, мотива и специфики, относящихся к разным временным временам и цивилизациям культуры. Это явление представляет собой инверсию прошлого и настоящего, показывая проблемы, которые трагически повторялись с течением времени, часто через исторические мифы и повествования. Такая черта характера присутствует во всех романах, выбранных в качестве объекта нашего исследования. Однако эта мифологическая особенность, обусловленная различиями в рамках собственных религиозных убеждений, культурно-просветительских взглядов писателей английской и узбекской литературы, выдвигает в обеих литературах идеи разного рода несовместимых смыслов. Например, в творчестве узбекских писателей наблюдается смещение героев в сторону отрицательных сторон, таких как восстание против Творца; приравнивание себя к нему, чрезмерное преувеличение качеств зрелости (идеализация); попытка овладеть качествами, присущими только Всевышнему, недоступными человеческому существу. Бедствия, вызванные последствиями открытий на востоке и западе в наш нынешний век глобализации прописываются как мифологический мотив. Например, в романе Исаджона Султана дан мотив бури, и в конце произведения из-за этой катастрофы преждевременно умирает множество людей. Из историко-мифологической литературы известно, что существуют тексты с содержанием однотипных потерь, вызванных бунтом людей против Творца, размышлениями об ошибках человечества, призывом их к исправлению своих грехов. В образцах национальной литературы прослеживается воплощение исторической инверсии в этом виде, именно из них, делая выводы, прививается идеология послушания.

Различие в рамках западных культурно-мифологических воззрений, основанных на творчестве одного из представителей английской современной литературы, Дэвида Митчелла, в том, что каждый из героев романа своим историческим моментом приравнивается к пробуждающемуся спасителю, подобно тому, как спаситель, многократно появляющийся на свет в истории человечества, является примером того, как историческая инверсия реализуется через мифический мотив. «*Henceforth Moriori unions were proscribed & all issue fathered by Maori men on Moriori women were declared Maori. The earliest transgressors were executed in gruesome ways & the survivors lived in that state of lethargy engendered by relentless subjugation¹¹*». Этот отрывок представляет собой пример того, как историческая инверсия опосредуется мифом и памятью, и автор напрямую согласовывает этот отрывок с линиями прошлого из состояния настоящего времени, которые древние племена по имени *Maori, Moriori* воплощаются в жизнь через запись древнего географического названия *Old rēkohu*. Время, которое художник

¹¹ Mitchell D. *Cloud Atlas*. – L.: Sceptre, 2004. – P.32.

описывает в отрывке, аберрирует в человеческом сознании, как если бы оно остановилось на мгновение, то есть дата 1850 года вернулась к 1835-36¹² годам. В этот момент автор воплощает своего героя в «образе Иисуса, сошедшего с небес», мифологическом образе спасителя, который отражает библейское повествование, отражая падение благодати, изображенное в различных мифологиях в рамках таких тем, как искоренение земной несправедливости, потеря невинности, противостояние рабству и эксплуатации.

В реализации исторической инверсии есть роль не только мифологических средств, но и архетипа, главное качество которого – в его оригинальности, в том, что определенный образ, сюжет, мотив переосмысливаются в литературном тексте, как бы желая его оригинальности. В момент этого воплощения возвращение читателя в начальный период реальности, как умение автора, с помощью моментальной точки осознания формирует метод формирования исторической инверсии с помощью архетипа. На данный момент под словосочетанием возврат подразумевается не движение времени назад или вперед, а осознание первоначального бытия с помощью концепции созерцания момента в момент его непрерывного движения. Давайте докажем нашу точку зрения на примере: *nafsingizni tiyib, yog'li narsalardan parhez qiling, yo'qsa, anqoning urug'iyam kor etmaydi sizga...*¹³. Этот пример взят из романа Улугбека Хамдама «Восстание и повиновение», в котором фраза «*anqoning urug'i*», используемая создателем, является единственным и основным элементом формирования исторической инверсии. Потому что слово *anqo* (*Анка*) – это мифическая редкая птица с перьями из золота и серебра, которые встречаются в древних восточных рассказах и былинах, символизирующих счастье и удачу. В примере, однако, это же явление проявляется из-за того, что слово *anqo* напрямую ведет читателя именно к древней мифологической эпохе. Подобные виды исторической инверсии присутствуют во всех объектах нашего исследования. Следовательно, с помощью слияния мифологического или архетипического знания с человеческим разумом возникает феномен.

В процессе аберрации сознания рефлексивное суждение о сценах прошлого осуществляется в разных направлениях, гармонируя с эпохой будущего с помощью параллелизма как поэтических качеств художественного времени. В демонстрации этого будущего уровня гармонии термин эсхатологизм приобретает фундаментальный смысл. Эсхатология – это термин, непосредственно связанный с понятиями теологии, присутствующими во всех религиозных воззрениях, о завершении текущего периода времени; конце описываемого времени, о конце света; о гибели века человечества, всего человеческого общества, о катастрофе цивилизации-

¹² https://www.moriori.co.nz/wp-content/uploads/2019/09/MOJ0030.42_DoS_Moriori_WEB.pdf

¹³ Hamdam U. Isyon va Itoat. – T.: Yangi asr avlodi, 2003. – B.6.

апокалипсисе, об окончательной судьбе человечества, о древности и неизменности предписанной судьбы, об участи человечества и души; о картине Судного дня.

На этом этапе, если рассматривать одну из особенностей формирования исторической инверсии, то в процессе ее создания настоящее и особенно прошлое будет развиваться за счет будущего, то есть за счет воображения (иррационального средства) времени, которое еще не существует: *“I dreamt of a ... nightmarish café, brilliantly lit, but under-ground, with no way out. I'd been dead a long, long time. The waitresses all had the same face. The food was soap, the only drink was cups of lather. The music in the café was” – he wagged an exhausted finger at the MS – “this.*¹⁴ Этот отрывок взят из второго рассказа романа «Cloud Atlas», части «Letters from Zedelghem», известный композитор по имени Вивиан Эйрс с Фробшером, в процессе создания новой музыки реализуются два параллельных внутренних и внешних пласта ситуаций. То есть, во-первых, автор дает читателю ощущение, что при создании музыки пожилого композитора с его сильным желанием создать необычную, очень совершенную, пафосную музыку он достиг этого желания посредством своей мечты, и согласно концепции, выдвинутой М.Бахтиным, в будущем (смерть композитора - I'd been dead a long, long time) событие, которое еще не должно было произойти (создание музыки), опосредованное иррациональностью (сон), служит завершению текущего движения. Согласно концепции исторической инверсии, будущее, которое еще не произошло, становится причиной развития события, которое в настоящее время продолжается, или, по крайней мере, прогресса прошедшего времени. В поэтическом формировании этой исторической инверсии можно проследить удлинение протяженности художественного времени за счет показателя нескольких лет в краткосрочной перспективе.

Третья глава диссертации озаглавленной **«Структурная компаративистика феномена исторической инверсии в английских и узбекских романах»** состоит из трех параграфов под названием «Художественно-эстетические задачи категорий бессмертия, вечности и безвременья в английских и узбекских романах», «Роль исторической инверсия в изображении миро-человеческих отношений», «Писательское мастерство и индивидуальность в поэтическом выражении исторической инверсии в английских и узбекских романах». В данной главе нашей исследовательской работы раскрываются особенности проявления исторической инверсии в английских и узбекских романах в формах бессмертия, вечности и вневременности, использования исторической инверсии в интерпретации мира и человеческих отношений, в реализации данного явления авторское мастерство подвергается структурно-сравнительному анализу, выявляется своеобразная интерпретация.

¹⁴ Mitchell D. Cloud Atlas. – L.: Sceptre, 2004.– P.72.

Вечность — это определенный промежуток времени, который обозначает начало и конец, выражает существование в интервале, обозначающим начало будущего и завершение прошлого, и именно этот процесс является типом вечности, насыщенной исторической инверсией. Состояние взаимной гармонии будущего и прошлого в промежуточном интервале, т. е. в настоящем времени, — как раз и формирует центральный качественный показатель нашей темы, проявляя все качества его вертикального движения в личностных качествах. *Hamma-hammasi go'yo kuchli olovda birin-sirin kuyib kul bo'ldi, ulardan urfoq ham qolmadi. Mana, endi o'sha olov Akbarni kuydirib kul qilmoqda... Chunki ichidagi olov hamon gurillab yonmoqda*¹⁵. В этом отрывке, относящемся к творчеству Улугбека Хамдама, также использована историческая инверсия, воплощающая вечность, изображение вертикального движения, происходящего по отношению к огню. Божественное действие исчезает в тени реальности. Жизнь Акбара в период художественной эпохи в примере приводится ряд ошибок, которые являются причинами его мнимо-божественного ожога, далекого от действительности, приводятся причины его бунта, т.е. он ставит свое эго выше счастья его семья и дети, скитания без дома и страны до сих пор не прекратились. Благодаря этому эта деятельность изображается как вечная непрерывность, отсутствие у нее начала и конца-прошлого-будущего устанавливает закон вечности. Но чтобы дать намек на прошлое феномену исторической инверсии, *не осталось и следов* из жизни целителя в надлежащем порядке, читателю создается иллюзорное художественное изображение его жизненного пути на вечной земле, примером чего могут служить ошибки, допущенные целителем в процессе жизненного пути Акбара.

Английские и узбекские романы содержат различные характеры и элементы, связанные с рассказами и легендами, которые, во-первых, близки по содержанию и поэтическому искусству их произведений; во-вторых, историческая инверсия занимает важное место в формировании фундаментальной закономерности в их реализации. Эта мифологическая характеристика в нашей избранной литературе называется метаисторией, метафиксацией, а также мифопоеей, что означает, что в процессе литературных приемов, жанров и повествовательных техник повествование спонтанно проявляется как произведение искусства. В художественных произведениях нашей исследовательской работы можно засвидетельствовать пересечение и совпадение этих трех понятий, а также то, что они представляют собой отдельные подходы к построению повествования, изучению природы повествования и реализации явления исторической инверсии наряду с включением мифических элементов в художественную литературу.

¹⁵ Hamdam U. Isyon va Itoat. – T.: Yangi asr avlodi, 2003. – B.97.

Мета-нарративный стиль повествования отражает фрагментарную природу времени в книге, идею, которую Д.Митчел широко подчеркивает резкие изменения во времени, происходящие в процессе движения. *Honokaa was the bustlin'est town o' noreast Windward, see, Old Uns'd builded it high 'nuff to s'vive the risin' ocean, not like half o' Hilo nor Kona neither, what was flooded most moons. Honokaa men was traders'n'makers mostly, oh they worshiped Sonmi but they divvied their chances slywise an' worshiped Hilo gods too so we Valleymen reck'ned 'em half savages.*¹⁶ Этот отрывок из романа «Cloud Atlas» демонстрирует технику мета-нарратива, способный придать роману особое значение. Потому что история не зависит от ситуации или другой истории. Один из персонажей произведения, Мероним, объединяет и рассказывает в этой истории информацию о долине Хонокаа, ее жителях, взглядах на верования и профессии. Племя Кона, изображенное в романе, представлено как чрезвычайно варварское, каннибалистическое, и автор хотел вернуть это племя на сцену прошлого, придав ему первоначальный импульс, тем самым контрастируя с их предыдущими и одновременными качествами. В этот момент в народных верованиях проявляются более чем одно, то есть многобожнические качества, и автор как бы ведет читателя во времена богов Сонми или Хило. В примере автор экспериментирует с приобретением смысла, т. е. через видимость осмысленности исторической инверсии, а не формы.

Салман Рушди, подняв привлекательность произведения на очень высокий уровень, возродив великое прошлое нескольких веков в истории Индии и модернизировав его по желанию автора, можно проследить параллельное развитие политико-общественной жизни, изначального состояния народа, доброты, которые были среди них и впоследствии приобрели особый характер, верности и преданности, религиозной принадлежности, культурных обычаев и традиций уровень с помощью средства исторической инверсии тех. *I was born in the city of Bombay ... once upon a time. No, that won't do, there's no getting away from the date: I was born in Doctor Narlikar's Nursing Home on August 15th, 1947. And the time? The time matters, too. Well then: at night. No, it's important to be more ... I was left entirely without a say in the matter. I, Saleem Sinai, later variously called Snotnose, Stainface, Baldy, Sniffer, Buddha and even Piece-of-the-Moon...*¹⁷ Метанарративная техника в творчестве Салмана Рушди полностью отличается от вышеперечисленных творцов. В его творчестве преобладает характер глубоких убеждений. Пример является отправной точкой для первой страницы романа, и автор не зря использует фразу *once upon a time* – свидетельство деятельности независимого повествовательного кадра в произведении. Этот отрывок из романа описывает два события, одно из которых-момент рождения главного героя произведения, а другое-новое

¹⁶ Mitchell D. Cloud Atlas. – L.: Sceptre, 2004. – P.254.

¹⁷ Rushdie S. Midnight's children. – L.: Penguin books, 1991. – P.2.

индийское государство. В примере с моментом события 1947 года звучание авторской речи с языка будущего малыша является характерным признаком метанарративной техники. Непрерывное движение времени продвигает творческую временную сцену вперед. С помощью метода предсказания судьбы героя и страны в 30-летнее перспективное время во время предсказания раннего мифологического периода есть отсылка к прошлому. Автор с его сильной и острой натурой приобретает необычную поэтическую сущность межвременного синтеза, сочетающего в себе предсказание будущего периода и намек на прошлое в мгновение ока.

Метафиксация — это конкретная повествовательная стратегия, используемая в произведении, например, прямое обращение автора к читателю, включение автора в качестве главного героя или стирание границ между вымыслом и реальностью. Во время этой техники повествования автора можно услышать напрямую. Мысль, вопрос, личное обращение писателя к тому или иному событию можно понять при овладении речью определенного персонажа. Эта же особенность прослеживается в творчестве Исаджана Султана: *U bir qulini me'rojga, ya'ni fazo bo'shliqlariga emas, undan ham yuksakka – o'zining arshiga ko'taradi. Unga «Dunyoda istaganingcha qol», deydi, qul esa bor-yo'g'i oltmish uch yilgina yashashni afzal ko'radi. Biriga butun boyliklarini beradiki, boyliklar u o'tgan yerda o'zidan xabar berib-nido qilib turadi, jamiki hayvonotu qushlar tilini bildiradi, hodisalarni bo'ysundiradi...*¹⁸ Писатель уделяет внимание форме наряду с содержанием. Он также воплощает в жизнь историческую инверсию, синтезированную с помощью техники метафиксации сложной формы, ссылаясь на более чем один прошлый период с целью форматирования вышеупомянутых устройств, в отличие от других создателей. Границы между реальным миром и вымышленным или фантастическим миром стираются. Качества, которые не может сделать нормальное человеческое создание, передаются ему благодаря божественному чуду. Кроме того, из примера трудно понять точное время времени, и по этой причине место показателя времени занимает его категория безвременья. С целью достижения состояния межпериодического синтеза в поэтике художественного времени автор осуществляет сжатие и уплотнение времени.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Время — чрезвычайно важный вид измерения в истории человечества, и движение всего существа, поверхности мира и его поверхности — от каждого живого существа во Вселенной до деятельности мельчайшей частицы — приобретает онтологическую форму именно по этому критерию. Его скользящее движение, считающееся естественным, физическим, движущимся из прошлого в будущее явлением, трансформируется из

¹⁸ Sul-ton I. Boqiy darbadar. Roman. – «Sharq yulduzi» jurnali. – 2010. – 6-son. B.26. – www.ziyouz.com kutubxonasi.

постоянного показателя объективного характера в признак субъективной природы в литературном пространстве. Это субъективное качество заставляет метку времени обогащаться новыми линиями, мешая ей вести личную двигательную деятельность и подчиняя ее желанию творческого намерения.

2. Ученые, исследовавшие концепцию времени, обосновали существование *фиксированных, динамических и альтернативных* форм времени; через него прослеживается что он выполняет роль основной техники при анализе состояния представляющегося эпохи, а также внутреннего мира образов в литературном тексте. Помимо явления исторической инверсии ситуация смещения художественной проблемы времени проявляется в ряде явлений: *характерологическом, анахронизм, композиционном, флэшбеке, флэш-форварде, анаlepsии, ретроспекции, проспекции*. Явления инверсии, при мастерстве творца, послужило помощником в поиске решения запутанностей и трудностей во взаимоотношениях Вселенной и человека и нашло отражение в работах Т.Манна, М.Пруста, Г.Гессе, З.Ленца.

3. В мировом литературоведении историческая инверсия была исследована как одно из поэтических средств, возвращающих романное время к исходной точке, а иногда отражающих события, которые произойдут позже, с использованием различных подходов в традиционных и современных формах, среди которых различные мнения таких ученых, как Аристотель, Прометеев, Эпиметеев, М.Бахтин, Г.Гачев, Р.Шубин, Н.Бердяев, Айрапетян подготовили почву, ради единой цели, для развития так называемого явления исторической инверсии.

4. Историческая инверсия-литературное явление, часто используемое при выводе сюжета художественного произведения на поверхность, в его композиционном построении, как правило, для выражения картины нереальной действительности. Он изучается в неразрывной связи с хронотопом из-за его связи со временем и пространством, в котором произносится речь. Служит для расширения уровня смысла художественного произведения. Через историческую инверсию, являющуюся в художественной литературе проявлением образного художественного переосмысления мира, воссоздается образ Вселенной, и раскрывается духовное отношение героев к этому миру, особенно их взгляд на существующие в обществе социальные проблемы, основываясь на национально-культурных ценностях и религиозных убеждениях.

5. Историческая инверсия занимает место либо как узел, либо как решение в эпическом текстовом поле, составляющем структуру произведения искусства. Тем самым он организует сюжет и композицию произведения. В этом смысле он считается элементом композиции. Однако отмечается, что оно является средством описания образов, отражающим через художественных персонажей представление и мировоззрение автора об

устройстве мира, и представляет собой уникальную литературно-эстетическую категорию. Использование его каждым писателем исходя из своего творческого замысла и идейной концепции создаваемого произведения было показано в произведениях Исаджона Султана, Улугбека Хамдама, Дэвида Митчелла и Салмана Рушди.

6. Благодаря исторической инверсии часто фольклорные жанры, такие как миф, легенда, басня, сказка, используются наряду с основной сюжетной линией и служат для художественно-эстетического обоснования событий. Таким образом, историческая инверсия обеспечивает объединение различных систем в единую систему. При этом они не синтезируются в произведение. Выделяется как аналитический фольклоризм. Историческая инверсия чаще всего используется в произведениях приключенческого-фантастического, исторического, хроникально-бытового, мистического и биографического направлений, где от настоящего делается отсылка к прошлому, а будущее иногда представляется в эсхатологическом образе.

7. Историческая инверсия проявляет в себе семантико-структурную взаимосвязь поэтических компонентов. Помогает создателям объединить действительность, героев произведения в единый сюжет. Феномен исторической инверсии, затрагивающий поэтику произведения, связан с умением философии превратить категорию времени и пространства в философию художественного времени и художественного пространства. Через историческую инверсию становится очевидным, что литературное произведение имеет составно сложную структуру. Историческая инверсия, являющаяся целым творческо-эстетическим явлением, обеспечивает целостное восприятие действительности.

8. В репрезентации феномена исторической инверсии эти две литературы проявляются по-разному и в некоторых случаях одинаково. Эта особенность проявляется в произведениях постмодерна через композиционное построение, т. е. из их основной идеи; а в романах модерна можно понять замысел автора, эффективно используя эту технику в развитии сюжета. С целью достижения формирования явления исторической инверсии представители обеих литератур создают реальную ситуацию, опираясь на культурные и религиозные убеждения используя миф, повествование, легенду, архетип, мифологический мотив, для воссоздания реальности прошлого или указание на изначальное бытие который является основным элементом.

9. Выявлен ряд эсхатологических и сложных по содержанию типов исторической инверсии: будущего, вечности, будущего времени, а также ее синтезированные варианты с литературными приемами повествования и жанрами метанарратива, метафиксации и мифопеи. В романах Улугбека Хамдама и Исаджона Султана оно показано больше в тоне формы, тогда как в романах Д.Митчелла и С.Рушди преобладает содержательная сторона этого явления.

10. В процессе репрезентации феномена исторической инверсии в творчестве английских и узбекских писателей наряду с наблюдением качеств общности (герменевтическое прошлое, эсхатологическое изображение будущего) проявилось их появление в разных аспектах. В романах И.Султана и У.Хамдама было замечено, что выражены такие черты, как гуманизм, эстетизм, наблюдательность, логичность, идеализм, способные обеспечить художественный характер произведения посредством исторической инверсии; а С.Рушди и Д.Митчелл создали сложно компонентную историческую инверсию с помощью методов метафиксации и мета-нарратива.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**

BUKHARA STATE UNIVERSITY

NAIMOVA AZIZA MUKHAMMADOVNA

**THEORY AND POETICS OF HISTORICAL INVERSION IN FICTION
(ON THE EXAMPLE OF ENGLISH AND UZBEK WORKS)**

10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive linguistics and translation studies

**DISSERTATION ABSTRACT
for a Doctor of Philosophy Scientific degree (PhD) in PHILOLOGY**

Bukhara – 2024

The theme of the dissertation for a Doctor of Philosophy (PhD) was registered under № B2023.2.PhD/Fil3535 by the Supreme Attestation Commission.

The dissertation has been accomplished at Bukhara State University.

The dissertation abstract in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website of the Scientific Council at Bukhara State University (www.buxdu.uz) and "ZiyoNet" Information-educational portal (www.ziynet.uz)

Scientific supervisor: **Uraeva Darmon Saidakhmedovna**
Doctor of Science in Philology, Professor

Official opponents: **Juraeva Malohat Muhammedovna**
Doctor of Science in Philology, Professor

Kurbonova Nodira Rozikovna
Doctor of Philosophy in Philology, Associate Professor

Leading organization: **Samarkand State University**

The dissertation defense will be held on "04" January 2024 at 09⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 at Bukhara State University (Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-29-14; Fax: (0365) 221-27-57; e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

The dissertation is available at the Information-resource center of Bukhara State University, (registration number 502). Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-25-87

The dissertation abstract is distributed on "16" December 2024.

(Mailing report № 24-39 on "16" December 2024).



M.K.Bakaeva
Vice Chairperson of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor of Science in
Philology, Professor

Z.I.Rasulov
Scientific Secretary of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor of Science in
Philology, Professor

F.M.Khajieva
Chairperson of the Scientific Seminar under
Scientific Council awarding scientific degrees,
Doctor of Science in Philology, Associate
Professor

INTRODUCTION (PhD thesis annotation)

The aim of the research work is to identify universal and specific characteristics of the phenomenon of historical inversion and poetic features in literary prose using the example of English and Uzbek novels.

The object of the research work is the novels “Bokiy darbadar” (“The Eternal Wanderer”) by Isajan Sultan, “Isyon va itoat” (“Rebellion and Humility”) by Ulugbek Hamdam, “Midnight’s Children” by Salman Rushdie, and “Cloud Atlas” by David Mitchell.

The scientific novelty of the research work is as follows:

it has been revealed that in English and Uzbek prose, historical inversion organizes the plot and composition of a work either as a node or as a solution in the epic text space that constitutes the structure of a work of art, is a means of expressing the creative vision and worldview of the creator through artistic characters, a unique literary and aesthetic category, and that each writer uses it based on his creative idea and ideological concept of the work being created;

it has been substantiated that in English and Uzbek fiction, *eschatological* and *complex in content types* of historical inversion of the future, eternity, and future time are expressed in its variants, which are synthesized in interaction with such literary techniques and narrative genres as meta-narrative, metafiction, and mythopoeia;

it has been proven that the historical inversion in combination with such artistic phenomena as archetype, present tense, and eschatologism, examples of prose in the apocalyptic and post-apocalyptic spirit, created in the genre of mythopoeia, historical, everyday, and modern speculative fiction, appear in the artistic structure in such forms as dream, prophecy, myth, legend, narrative, fairy tale, fable, imagination, and memory;

it has been substantiated that the concept of time performs the function of the main method in expressing the state of the era and the inner world of images in an artistic text, and the problem of artistic time is manifested through a change of positions not only through historical inversion but also through such elements of the structure of a work of art as character, anachronism, compositional, flashback, flash-forward, analepsy, retrospection, and propection.

The implementation of the research results. Based on the scientific results obtained on the definition of the theory and poetics of historical inversion in English and Uzbek fiction:

theoretical conclusions that in English and Uzbek prose historical inversion organizes the plot and composition of the work either as a node or as a solution in the epic text space that makes up the structure of the work of art, is a means of expressing the creative vision and worldview of the creator through artistic characters, a unique literary aesthetic category and that each writer uses it based on his creative intent and the ideological concept of the work being created were used in the fundamental scientific project FA-F1-005 on the topic “Study of the history of Karakalpak folklore and literary studies” carried out at Karakalpak Humanities Scientific Research Institute in 2017-2020 (Reference No. 17.01/76 of the

Karakalpak Humanitarian Research Institute of the Karakalpak Branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated May 25, 2023). As a result, a substantiation has been achieved that the novel, novella, stories, assessed in world literature as independent genres, reflect social life, the development of society and human consciousness in a specific, chronological aspect, sometimes in the methods of prospection or retrospection, through historical inversion, an expression of the past of humanity and a specific nation in the synthesis of reality or artistic imagination;

conclusions regarding the fact that in English and Uzbek fiction, eschatological and complex in content types of historical inversion of the future, eternity, future time are expressed in its variants, which are synthesized in interaction with such literary techniques and narrative genres as meta-narrative, metafiction and mythopoeia were used in the foreign project Erasmus + of European Union 561624-ERR-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP: “Modernization and internationalization of the processes of the higher education system in Uzbekistan” carried out at Samarkand State Institute of Foreign Languages in 2016-2018 (Reference No.693/30.02.01 of Samarkand State Institute of Foreign Languages dated March 13, 2023). As a result, methodological ways of ideological and artistic complex analysis of works have been identified, which examine such problems as historical inversion in English and Uzbek prose, time travel, the presence of time in non-traditional dimensions, its existence in a state not subject to metaphysical laws, prediction in this situations - anticipating possible situations or correcting mistakes made in the past;

conclusions and results related to the fact that historical inversion in combination with such artistic phenomena as archetype, present tense and eschatologism, samples of prose in the apocalyptic and post-apocalyptic spirit, created in the genre of mythopoeia, historical, everyday, modern speculative fiction, appear in the artistic structure in such forms as dream, prophecy, myth, legend, narrative, fairy tale, fable, imagination, memory were used in the preparation of scripts for the programs “Assalom, Bukhara” and “The Eighth Miracle” of the Bukhara Regional Television and Radio Company (Reference No. 02-09-66 of the Bukhara Regional Television and Radio Company dated March 14, 2023). As a result, considerations about the use of the phenomenon of historical inversion in English and Uzbek prose, which are important for determining the specifics of works of art, contributed to increasing the reading interest of television viewers, improving the content of the material prepared for the television program, and enriching scientific data.

The outline of the thesis. The thesis consists of an introduction, three chapters, a conclusion, and the list of used literature. The total volume of the work is 136 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; Part I)

1. Naimova A.M. The main peculiarities of Herbert Wells and Hojiakbar Shaykhov's famous science fiction works // International scientific journal ISJ Theoretical and Applied Science. – Volume 83, Issue 3. – USA, 2020. – P. 407-410. (Impact factor SJIF-5,667)

2. Naimova A.M. Historical inversion on the example of the great Uzbek writer Isajon Sulton's work "Boqiy darbadar" // Academicia. An international multidisciplinary Research Journal. – Volume 11, Issue 2. – India, 2021. – P. 1-4. (Impact factor SJIF-7,492)

3. Naimova A.M. Tarixiy romanlarda tarixiy inversiya Abdulla Qodiriyning "O'tkan kunlar" romani va Charls Dikkensning "A tale of two cities" romanlari asosida // O'zMU xabarlari. – Toshkent, 2020. – № 1/3. – B. 161-164. (10.00.00.№15).

4. Naimova A.M. Yetuk o'zbek adibi Isajon Sultonning "Boqiy Darbadar" asari misolida tarixiy inversiya // NamDU ilmiy axborotnomasi. – Namangan, 2021. – №6/4. – B. 303-308. (10.00.00.№26).

5. Naimova A.M. Tarixiy inversiyaning namoyon bo'lish vositalari // Xorazm ma'mun akademiyasi. –Xiva, 2022. –№5/4. –B. 113-117. (10.00.00.№21).

6. Naimova A.M. Sehrli Realizm Vositasida Inversiyalashuv Jarayoni // So'z san'ati xalqaro jurnali. – Toshkent, 2023. – №6/6. – B. 4-10. (10.00.00.№31).

7. Naimova A.M. Hikoya qilish texnikasining tarixiy inversiya mohiyatini tushunishdagi roli // Ilm Sarchashmalari. – Urganch, 2023. – №120/2. – B. 157-160. (10.00.00.№3).

8. Naimova A.M. "Tashqi vaqt" va "ichki vaqt" dinamikasi Salman Rushdi romani poetikasida // BuxDU Ilmiy Axboroti. – Buxoro, 2023. – №11/4. – B. 168-172. (10.00.00.№1).

9. Naimova A.M. The Connection of Mythopoeia Narrative Genre With Historical Inversion In Cloud Atlas by David Mitchell // Best journal of innovation in science, research and development. – Volume 3, Issue 2. – England, 2024. – P. 494-497. (Impact factor SJIF-6.952)

10. Naimova A.M. The formula of historical inversion in Cloud Atlas by David Mitchell and the role of time inversion devices // American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education. – Volume 2, Issue 2. – USA, 2024. – P. 250-253. (Impact factor SJIF-7.759)

II bo'lim (II часть; Part II)

11. Naimova A.M. The Usage of the chronotope in Uzbek literature // 3rd Global Congress on Contemporary Science and Advancements. // Xalqaro masofaviy onlayn konferensiya. – AQSh, New York, 2021. – P. 16-19.

12. Naimova A.M. Dependence of the poetics of artistic time on the phenomenon of historical inversion // PEDAGOGICAL SCIENCES AND TEACHING METHODS // Xalqaro masofaviy onlayn konferensiya. – Copenhagen, 2024. – P. 57-60.

13. Naimova A.M. The poetics of artistic time // The theory of recent scientific research in the field of pedagogy. // Xalqaro masofaviy onlayn konferensiya. – India, 2024. – P. 34-36.

14. Naimova A.M. Artistic representation of time // Prospects and main trends in modern science. // Xalqaro masofaviy onlayn konferensiya. – Spain, 2024. – P. 67-70.

15. Naimova A.M. O‘zbek adabiy nasrida tarixiy inversiyaning tutgan o‘rni // Filologiya va tillarni o‘qitish metodikasining dolzarb muammolari va istiqbollari”// Respublika miqyosidagi ilmiy-amaliy konferensiya materiallari to‘plami. – Jizzax, 2021. – P. 124-125.

16. Naimova A.M. Badiiy vaqt poetikasi // “Zamonaviy ta’lim tizimini rivojlantirish va unga qaratilgan kreativ g‘oyalar, takliflar va yechimlar” // Respublika ilmiy-amaliy online konferensiyasi. – Farg‘ona, 2024. – p. 104-107.

17. Naimova A.M. Tarixiy inversiya poetikasi xususiyatlari // “Zamonaviy ta’lim tizimini rivojlantirish va unga qaratilgan kreativ g‘oyalar, Takliflar va yechimlar” // Respublika ilmiy-amaliy online konferensiyasi. – Farg‘ona, 2024. – P. 174-178.

Avtoreferat “Durdona” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.

Bosishga ruxsat etildi: 13.12.2024 yil. Bichimi 60x84 1/16 , «Times New Roman»
garniturada raqamli bosma usulida bosildi.
Shartli bosma tabog‘i 3,0. Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №781

Guvohnoma AI №178. 08.12.2010.
“Sadridin Salim Buxoriy” MCHJ bosmaxonasida chop etildi.
Buxoro shahri, M.Iqbol ko‘chasi, 11-uy. Tel.: 65 221-26-45

